

 **complett k&s** S.r.l.

MOD .

COMPLETT 99 VD - 99 K/VD

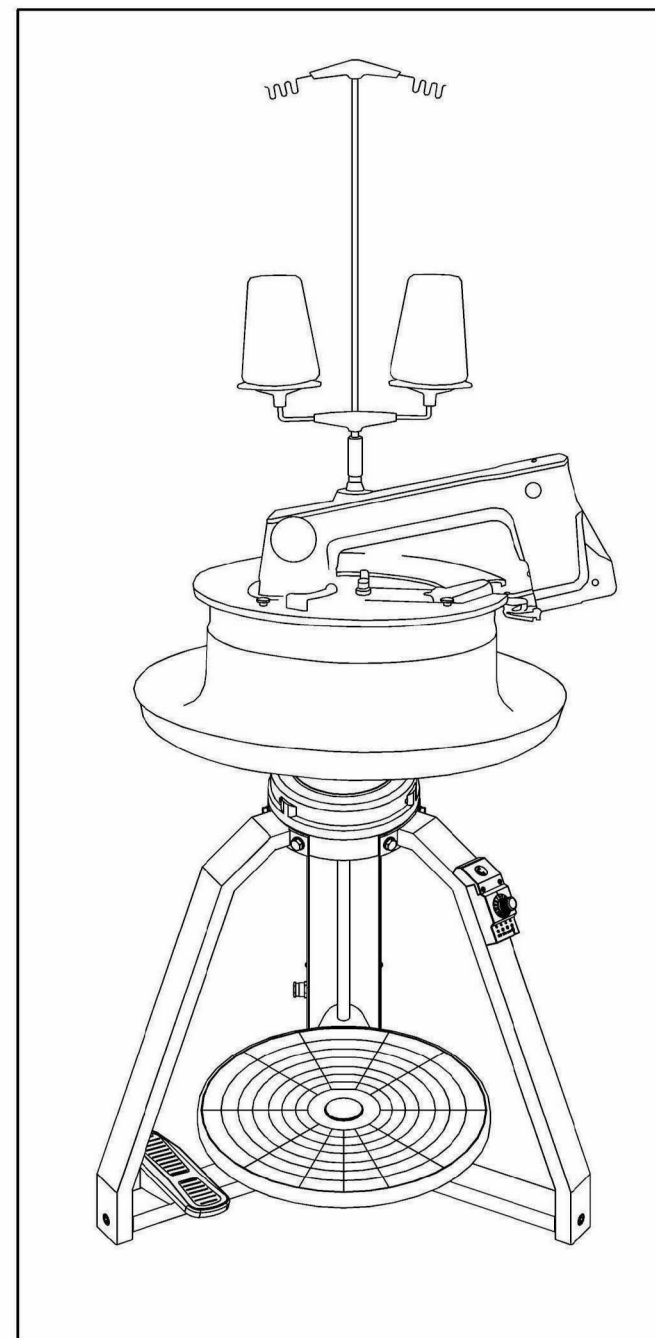
RIMAGLIATRICE CON AGO ESTERNO
CATALOGO RICAMBI

LINKING MACHINE WITH OUTSIDE NEEDLE
SPARE PARTS CATALOGUE

REMAILLEUSE AVEC L'AIGUILLE EXTERIEURE
CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

KETTELMASCHINE MIT AUSSERER NADEL
ERSATZTEILKATALOG

REMALLADORA CON AGUJA EXTERIOR
CATALOGO REPUESTOS



MOD. COMPLETT 99 DD**MOD. COMPLETT 99 DD****MOD. COMPLETT 99 DD****MOD. COMPLETT 99 DD****MOD. COMPLETT 99 DD**

SOMMARIO

TAV. 1 - Bancaletto
TAV. 2 - Pedana girevole
TAV. 3 - Gruppo motore
TAV. 4 - Scheda elettronica
TAV. 5 - Piatto corona
TAV. 6 - Trasmissione
TAV. 7 - Testina (Finezza 7-24)
TAV. 8 - Testina (Finezza 3-6)
TAV. 9 - Braccio
TAV.10 - Gruppo tensione
TAV.11 - Supporto spostamento testina
TAV.12- Attrezzi in dotazione
TAV.13- Gruppo lampada
TAV.14- Braccio carica-tessuto

SUMMARY

TAV. 1 - Bed
TAV. 2 - Rotating pedal-board
TAV. 3 - Motor assembly
TAV. 4 - Electronic board
TAV. 5 - Plate-dial
TAV. 6 - Transmission
TAV. 7 - Head (Gauge 7-24)
TAV. 8 - Head (Gauge 3-6)
TAV. 9 - Arm
TAV.10- Tension group
TAV.11 - Head movement support
TAV.12- Auxiliary equipment
TAV.13- Lamp group
TAV.14- Cloth loading arm

SOMMAIRE

TAV. 1 - Bâti
TAV. 2 - Estrade tournante
TAV. 3- Groupe moteur
TAV. 4 - Fiche électronique
TAV. 5 - Plat-couronne
TAV. 6 - Transmission
TAV. 7 - Petite tête (Jauge 7-24)
TAV. 8 - Petite tête (Jauge 3-6)
TAV. 9 - Bras
TAV.10- Groupe tension
TAV.11 - Support déplacement petite tête
TAV.12- Outils en dotation
TAV.13- Groupe lampe
TAV.14- Bras charge-tissut

OBERSICHT

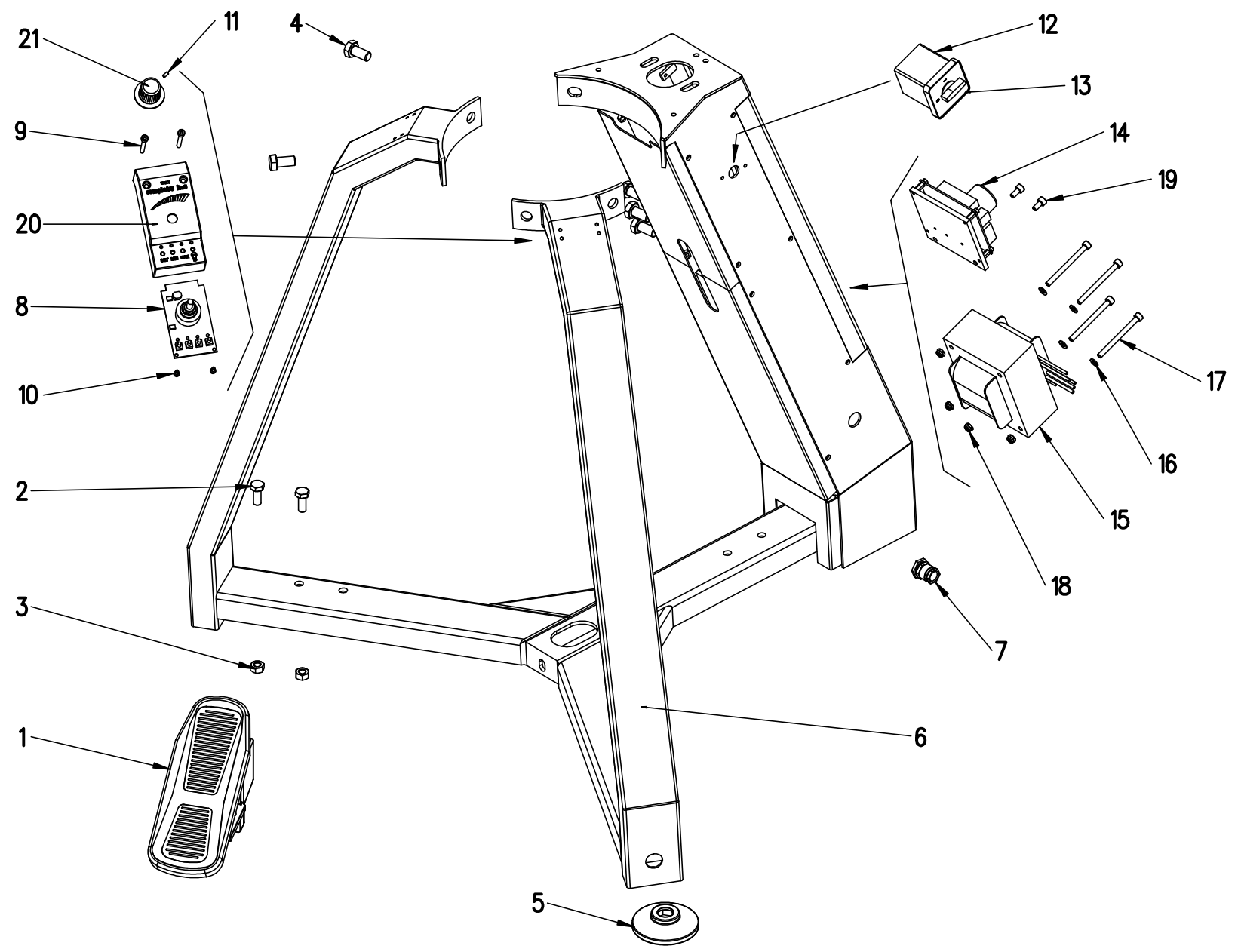
TAV. 1- Untergestell
TAV. 2- Drehbares Trittbrett
TAV. 3- Motoraggregat
TAV. 4 - Elektronische Platine
TAV. 5- Teller-Nadelkranz
TAV. 6 - Übertragung
TAV. 7 - Antriebskopf (Teilung 7-24)
TAV. 8 - Antriebskopf (Teilung 3-6)
TAV. 9 - Arm
TAV.10- Fadenspannungsgruppe
TAV.11 - Antriebskopf Halter
TAV.12- Zubehör
TAV.13- Lampengruppe
TAV.14- Warenbeschicker-Arm

SOMARIO

TAV.1 - Bancada
TAV..2 - Pedal girante
TAV. 3 - Grupo motor
TAV. 4 - Tarjeta electrónica
TAV. 5 - Plato corona
TAV. 6 - Transmisión
TAV. 7 - Cabeza (Galga 7-24)
TAV. 8 - Cabeza (Galga 3-6)
TAV. 9 - Brazo
TAV.10- Grupo tensión
TAV.11 - Soporte movimiento cabeza
TAV.12- Herramientas en dotación
TAV.13- Grupo lampara
TAV.14- Brazo cargador tejido

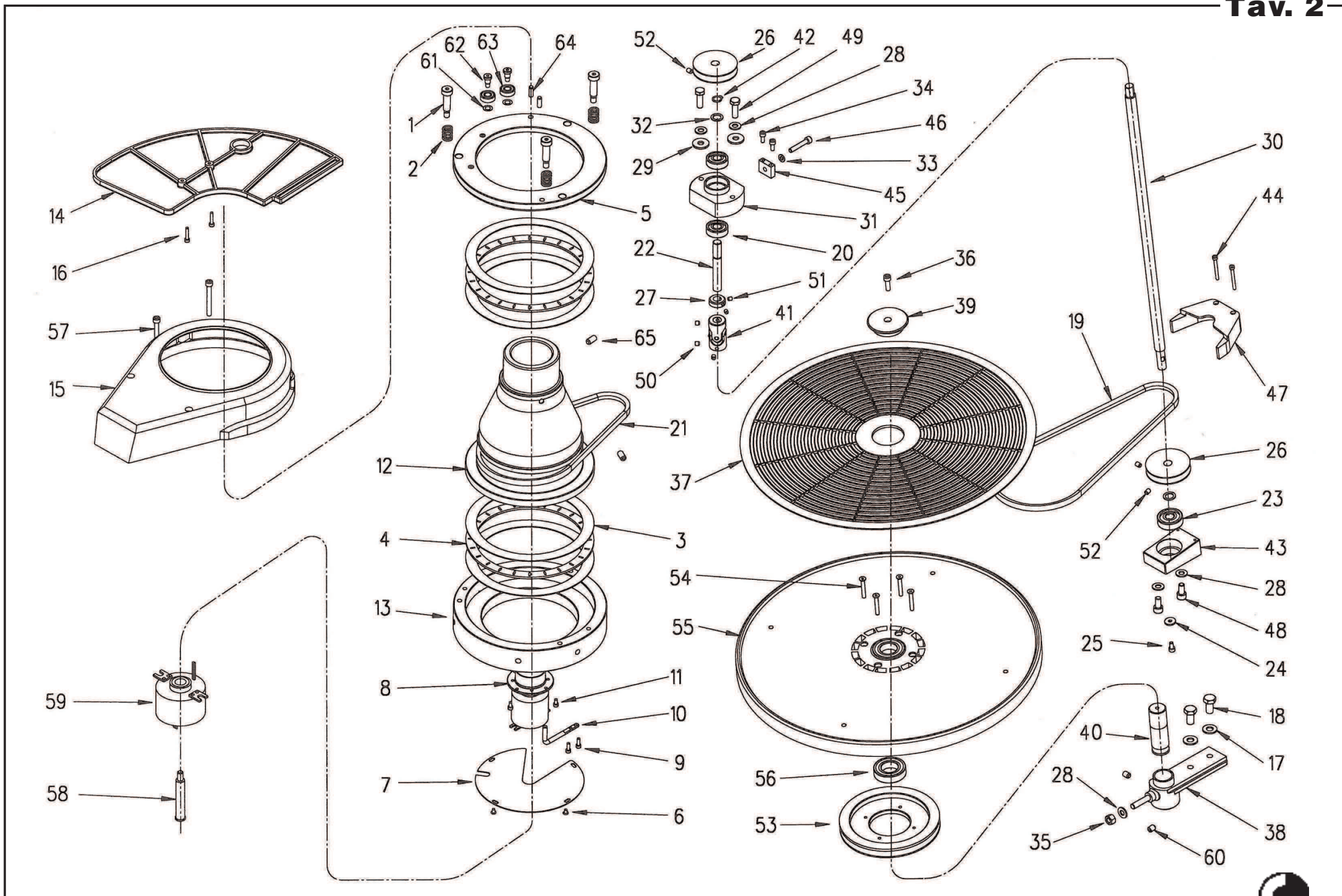
TAV. 1 - BANCALETTO - BED

Fig. N.	Part. N.	Qt.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	OTR.003500.07.2	1	INTERRUT.A PEDALE COMPLETO VE-DD-VD	<i>PEDALSWITCH COMPLETE</i>
2	720.5739.08020	4	VITE TESTA ESAGONALE 8.8 M8X20	<i>SCREW</i>
3	748.5588.08006	4	DADO ESAGONALE NORM. 8G M8X6.5	<i>NUT</i>
4	720.5739.10020	6	VITE TESTA ESAGONALE 8.8 M10X20	<i>SCREW</i>
5	OCD.001.23.00	3	PIEDINO REGISTRABILE	<i>ADJUSTABLE FOOT</i>
6	OTR.003910.00	1	BANCALETTO 'VD' C/CINGHIE	<i>'VD' BED WITH BELTS</i>
7	643.15.3/8.GAS	1	PRESSA CAVO	<i>METAL CABLE HOLDER WITH NUT</i>
8	OTR.003924.00	1	SCHEDA C/POTENZIOMETRO 'VD'	<i>BOARD</i>
9	721.5931.04035X	2	VITE TESTA CIL. E.I. INOX M4X35	<i>CYLINDRICAL SCREW 12.9 M4X35</i>
10	721.5931.03006	2	VITE TESTA CIL. E.I. 2.9 M3X6	<i>CYLINDRICAL SCREW 12.9 M3X6</i>
11	725.5923.03006	1	VITE S.T. P. PIANA E.I. 14.9 M3X6	<i>SCREW</i>
12	645.10.0030	1	INTERRUTTORE 194L-E12-1752	<i>SWITCH</i>
13	645.10.0031	1	MOSTRINA 194L-HE4I-175	<i>FLANGE FOR SWITCH</i>
14	OTR.003909.00	1	GR.SCHEDA ALIM.3°VER./CINGHIE P477	<i>GROUP BOARD</i>
15	643.19.0037	1	TRASF.155VA MONO 230-400/0-36 'VD'	<i>TRANSFORMER 155VA MONO 230-400/0-3</i>
16	764.6592.05010	4	RONDELLE PIANE 5.3X10	<i>FLAT WASHER</i>
17	721.5931.05016	4	VITE TESTA CIL. E.I. 2.9 M5X16	<i>CYLINDRICAL SCREW 12.9 M5X16</i>
18	748.7474.00005	4	DADOESAGONALE AUTOB. 5S M5X5 - BASSO	<i>HEX NUT</i>
19	721.5931.05010	2	VITE TESTA CIL. E.I. 2.9 M5X10	<i>CYLINDRICAL SCREW 12.9 M5X10</i>
20	OTR.003917.10	1	SUPPORTO SCHEDA-POTENZIOMETRO	<i>SUPPORT</i>
21	OTR.003937.10	1	POMOLO	<i>BALL GRIP</i>



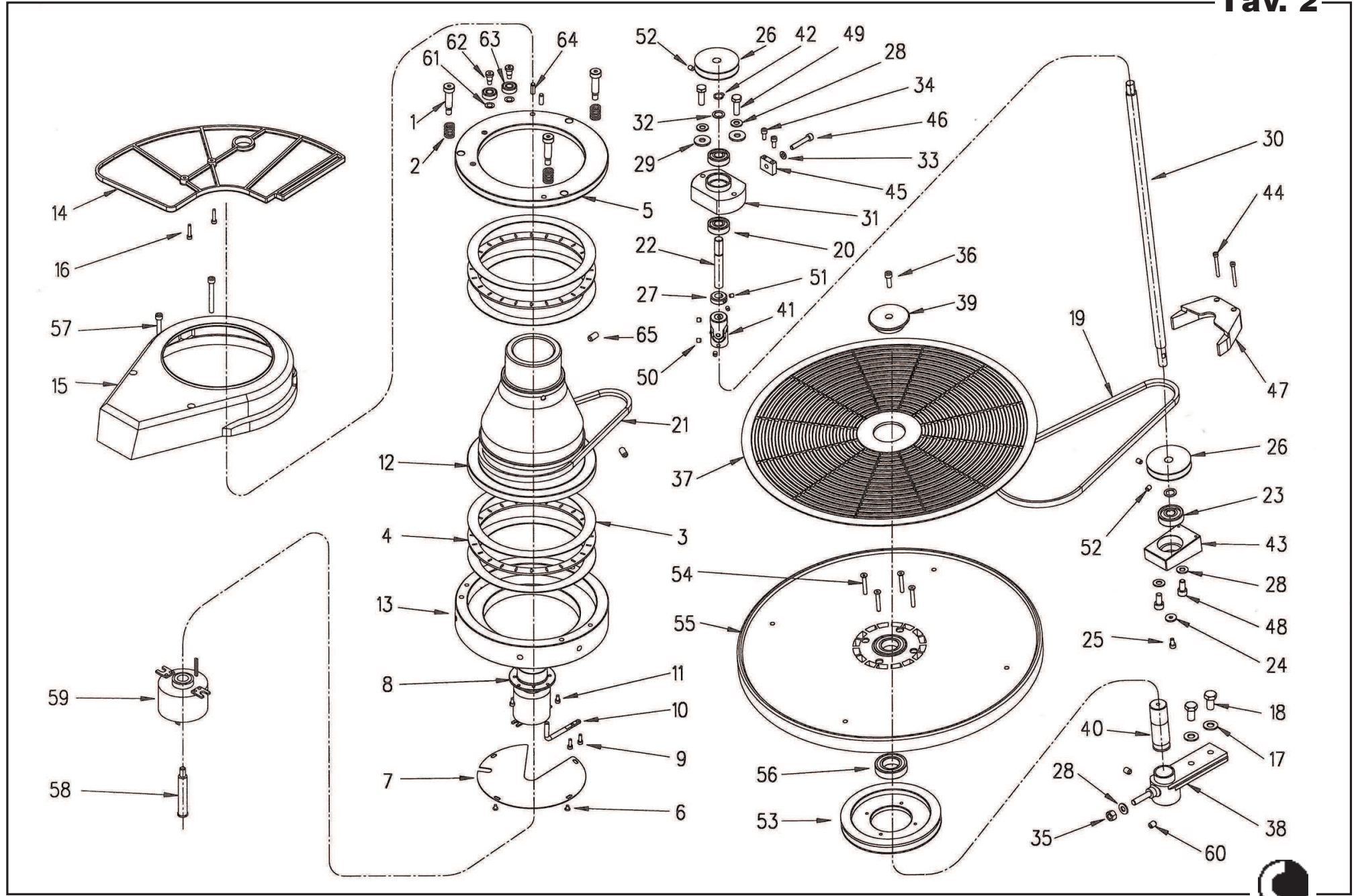
TAV. 2 - Pedana girevole - Rotating pedal-board - Estrade tournante - Drehbares Trittbrett - Pedal girante

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	724.0000.10030	3	VITE T.C.E.I. G.RETTIF. M8 D10X30	SCREW	VIS	FEDER	TORNILLO
2	OTR.003609.00	3	MOLLA ANELLO RASAMENTO VE-DD	SPRING	RESSORT	FRÜHLING	MUELLE
3	OTR.003524.10	4	RALLA REGGISPINTA	THRUST BEARING	BISEAU DE BUTÉE	DRUCKSPURPLATTE	TEJUELO DE EMPUJE
4	OTR.003557.00	2	ANELLO REGGISPINTA	THRUST RING	ANNEAU	DRUCKLAGERRING	ANILLO
5	OTR.003612.00	1	ANELLO RASAMENTO VE	RING	RONDELLE D'AJUSTAGE	ANLAUFSSCHEIBE	ARANDELA DE RASADO
6	710.VTBI.04006	4	VITE T. BOMBATA E.I. 10.9 M4X6	CROWN-HEAD SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	OTR.003718.00	1	RIPARO PER COLLETTORE	SLIP RING GUARD	PROTECTEUR POUR COLLECTEUR	SAMMLERSCHUTZ	PROTECCIÓN PARA COLECTO
8	ETR.003023.00	1	GRUPPO FLANGIA PERNO COLLETTORE	FLANGE ASSEMBLY	GROUPE BRIDE	FLANSCHAGGREGAT	GRUPO BRIDA
9	721.5931.04012	2	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M4X12	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	OTR.003746.00	1	PERNO DI FERMO	PIN	BROCHE	POLIG	PERNO
11	721.5931.04008	4	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M4X8	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12	OTR.003901.00	1	CASTELLETTO CON SEDE TRAPEZ.	BASE WITH TRAPEZOIDAL HOUSING	TOURELLE	TURM	ARMAZON
13	OTR.003835.00	1	FLANGIA DI BASE 'DG'	BASE FLANGE 'DG'	BRIDE	FLANSCH	BRIDA
14	OTR.003769.00	1	RIPARO PROTEZ.GRUPPO RUOTA-VITE'DG'	GUARD FOR WHEEL UNIT	PROTECTION	SCHUTZ	PROTECCION
15	OTR.003512.00	1	RIPARO SUPERIORE SENZA CAVA	TOP GUARD WITHOUT SLOT	ABRI SUPÉRIEUR SANS CAVE	OBERES SCHUTZBLECH OHNE FRÄSUNG	PROTECCIÓN SUPERIOR SIN HOYO
16	721.5931.04020	2	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M4X20	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	764.6592.10021	2	RONDELLE PIANE 10.5X21	FLAT WASHER	RONDELLE	WASCHMASCHINE	ARANDELA
18	720.5739.10020	2	VITE TESTA ESAGONALE 8.8 M10X20	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	620.ZX.30.1.2	1	CINGHIA TRAPZX 30-1/2 TORQUE-FLEX	V BELT	COURROIE TRAPEZOIDALE	KEILRIEMEN	CORREA TRAPEZOIDAL
20	601.06201.2Z	2	CUSCINETTO A SFERE 2Z 12X32X10	BALL BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
21	620.ZX.25.0.0	1	CINGHIA TRAPZX 25 TORQUE-FLEX	V BELT	COURROIE TRAPEZOIDALE	KEILRIEMEN	CORREA TRAPEZOIDAL
22	OTR.003933.00	1	ALBERO SUPPORTO TENDITORE SUPERIORE	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
23	601.06301.2Z	1	CUSCINETTO A SFERE 2Z 12X37X12	BALL BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
24	232.310237.0.01	1	ROSETTA VITE SOSTEGNO TRASPORTO	SCREW WASHER FOR CONE MOTOR SUPPORT	RONDELLE VIS SUPPORT TRANSPORT	SCHRAUBENSCHIBE DES FÖRDERERHALTE	ARANDELA TORNILLO SOPORTE TRANSPORT
25	721.5931.05010	1	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M5X10	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26	OTR.003930.00	2	PULEGGIA ALBERO RINVIO	PULLEY	POULIE	SCHEIBE	POLEA
27	OCC.002040.00	1	ANELLO DI FERMO	COLLAR	ANNEAU DE BLOQUAGE	HALTERING	ANILLO DE PARADA
28	764.6592.08017	5	RONDELLE PIANE 8.4X17	WASHER	RONDELLE	WASCHMASCHINE	ARANDELA
29	764.6592.08024	2	RONDELLE PIANE 8.4X24	WASHER	RONDELLE	WASCHMASCHINE	ARANDELA
30	OTR.003931.00	1	ALBERO VERTICALE RINVIO-PEDANA	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
31	OTR.003932.00	1	SUPPORTO-TENDITORE SUPERIORE	UPPER SUPPORT	SUPPORT SUPERIEUR	OBERHALTER	SOPORTE SUPERIOR
32	764.988.1218.12	2	RONDELLA SS 12X18 SP. 1,2	WASHER	DISQUE SS 12X18 SP. 1,2	SCHEIBE SS 12X18 SP. 1,2	ANILLO SS 12X18 SP. 1,2
33	764.0988.06012	1	RONDELLA SS 6X12 SP. 1,2 (CD 4-14)	WASHER SS 6X12 SP. 1,2	DISQUE SS 6X12 SP. 1,2	SCHEIBE SS 6X12 SP. 1,2	ANILLO SS 6X12 SP. 1
34	721.5931.05012	2	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M5X12	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	748.5587.08008	1	DADO	NUT	ÉCROU	MUTTER	TUERCA
36	721.5931.06020	1	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M6X20	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
37	OTR.003506.00	1	COPRI PEDANA	BOARD COVER	CARTER POUR PLATEAU	PLATTENABDECKUNG	TAPA DE LA PEANA
38	OTR.003502.00	1	SUPPORTO PER PEDANA	BOARD SUPPORT	SUPPORT POUR PLATEAU	PLATTENHALTER	SOPORTE PARA PEANA
39	OTR.003505.00	1	RONDELLA APPOGGIA PERNO	WASHER	RONDELLE	DECKRING	ARANDELA APOYA EJE



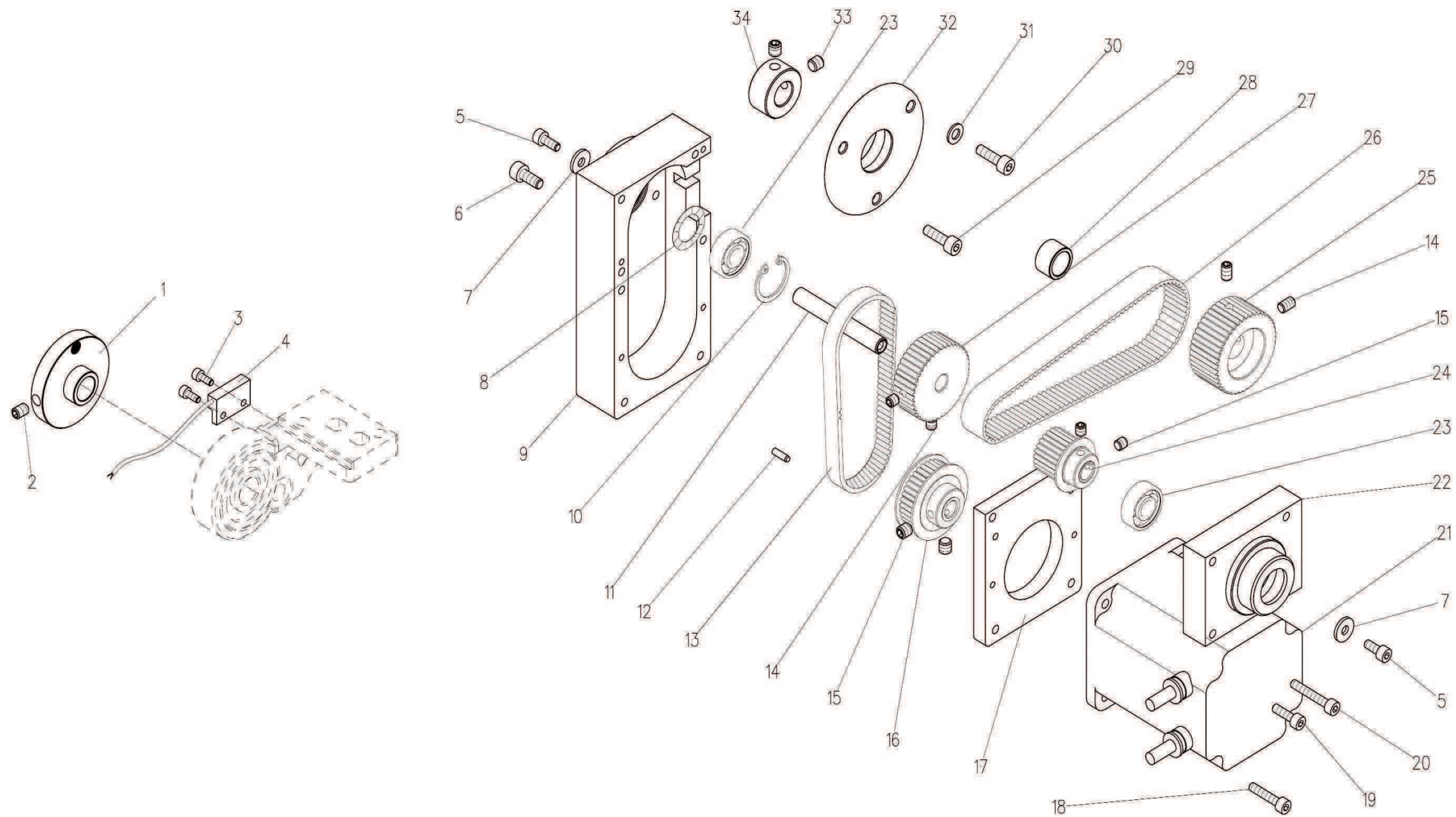
TAV. 2 - Pedana girevole - Rotating pedal-board - Estrade tournante - Drehbares Trittbrett - Pedal girante

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
40	OTR.003503.00	1	PERNO PER SUPPORTO	<i>PIN</i>	PIVOT POUR SUPPORT	<i>HALTERSTIFT</i>	PERNO PARA SOPORTE
41	OTR.003842.00	1	GIUNTO CARD. SEMPL. 12X25X50 104-A	<i>CARDAN JOINT 12X25X50 104-A</i>	COUPLING	<i>KUPPLUNG</i>	PIEZA DE ACOPLAMIENTO
42	776.7435.00012	1	ANELLO D'ARRESTO ESTERNO A12	<i>EXTERNAL STOP RING</i>	BAGUE REGLABLE EXTERNE	<i>STELLRING, AUSSEN</i>	ARO DE TOPE EXTERIOR
43	OTR.003926.00	1	SUPPORTO CUSCINETTO INFERIORE	<i>BEARING SUPPORT</i>	SUPPORT POUR ROULEMENT	<i>LAGERHALTER</i>	SOPORTE PARA COJINETE
44	721.5931.04040	2	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M4X40	<i>CYLINDRIC SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
45	OTR.003936.00	1	BLOCCETTO TENDITORE	<i>SPACER</i>	BLOC	<i>ZWISCHENSTUECK</i>	BLOQUE
46	721.5931.06035	1	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M6X35	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
47	OTR.003914.00	1	CARTER INFERIORE RIPARO-CINGHIA	<i>LOWER GUARD</i>	CARTER INFERIEUR	<i>UNTERER SCHUTZ</i>	PROTECCION INFERIOR
48	721.5931.08016	2	VITE TESTA CIL. E.I. 8.8 M8X16	<i>CYLINDRIC SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
49	720.5739.08025	2	VITE TESTA ESAGONALE 8.8 M8X25	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
50	725.5923.06006	4	VITE S.T. P.PIANA E.I. 14.9 M6X6	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
51	725.5923.05006	2	VITE S.T. P.PIANA E.I. 14.9 M5X6	<i>HEX.SOC.SET SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
52	725.5923.06008	4	VITE S.T. P.PIANA E.I. 14.9 M6X8	<i>E.I. 14.9 M6X8 GRUB-SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
53	OTR.003923.00	1	PULEGGIA PER PEDANA	<i>FOOTBOARD PULLEY</i>	POULIE POUR PLATEAU	<i>TRITTBRETTSSCHEIBE</i>	POLEA PARA PEANA
54	710.5933.05035	4	VITE T.PIANA SVAS.E.I. 10.9 M5X35	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
55	S.OTR.003804.00	1	SEMILAVORATO PEDANA DI ROTAZ.'DG'	<i>UNFINISHED FOOTBOARD</i>	BATI SEMIFINI	<i>HALBGEFERTIGTES TRITTBRETT</i>	PEDAL SEMIFINIDO
56	601.06005.2Z	2	CUSCINETTO A SFERE Q66 25X47X12-2Z	<i>ROLLER</i>	ROULEMENT	<i>LAGER</i>	COJINETE
57	721.5931.06055	2	VITE TESTA CIL. E.I. 8.8 M6X55	<i>SCREW 8.8 M6X55</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
58	ETR.003019.00	1	PERNO FILETTATO	<i>PIN</i>	PIVOT	<i>HALTERSTIFT</i>	PERNO
59	OTR.003940.00	1	COLLETORE VD'6 POS. SRH1254-6-011	<i>COLLECTOR</i>	COLLECTEUR	<i>KOLLEKTOR</i>	COLECTOR
60	725.5929.08010	2	VITE S.T. P.COPPA E.I. 14.9 M8X10	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO
61	232.310187.0.01	2	RONDELLA D.8/14 SP. 0,1	<i>8/14 WASHER</i>	DISQUE	<i>SCHIBE D.8/14 SP. 0</i>	ANILLO D.8/14 SP.0
62	220.619296.0.01	2	VITE A COLLETTO	<i>FLANGE SCREW</i>	VIS À COLLET	<i>BUNDSCHRAUBE</i>	TORNILLO A CUELLO
63	601.00608.2Z	2	CUSCINETTO A SFERE 2Z 8X22X7	<i>2Z 8X22X7 BALL</i>	ROULEMENT	<i>LAGER</i>	COJINETE
64	775.6325.6018	2	SPINA DIA. 6 X18	<i>PIN</i>	CHEVILLE	<i>STIFT</i>	CLAVIJA
65	725.5929.08016	2	VITE S.T. P.COPPA E.I. 14.9 M8X16	<i>SCREW</i>	VIS	<i>SCHRAUBE</i>	TORNILLO



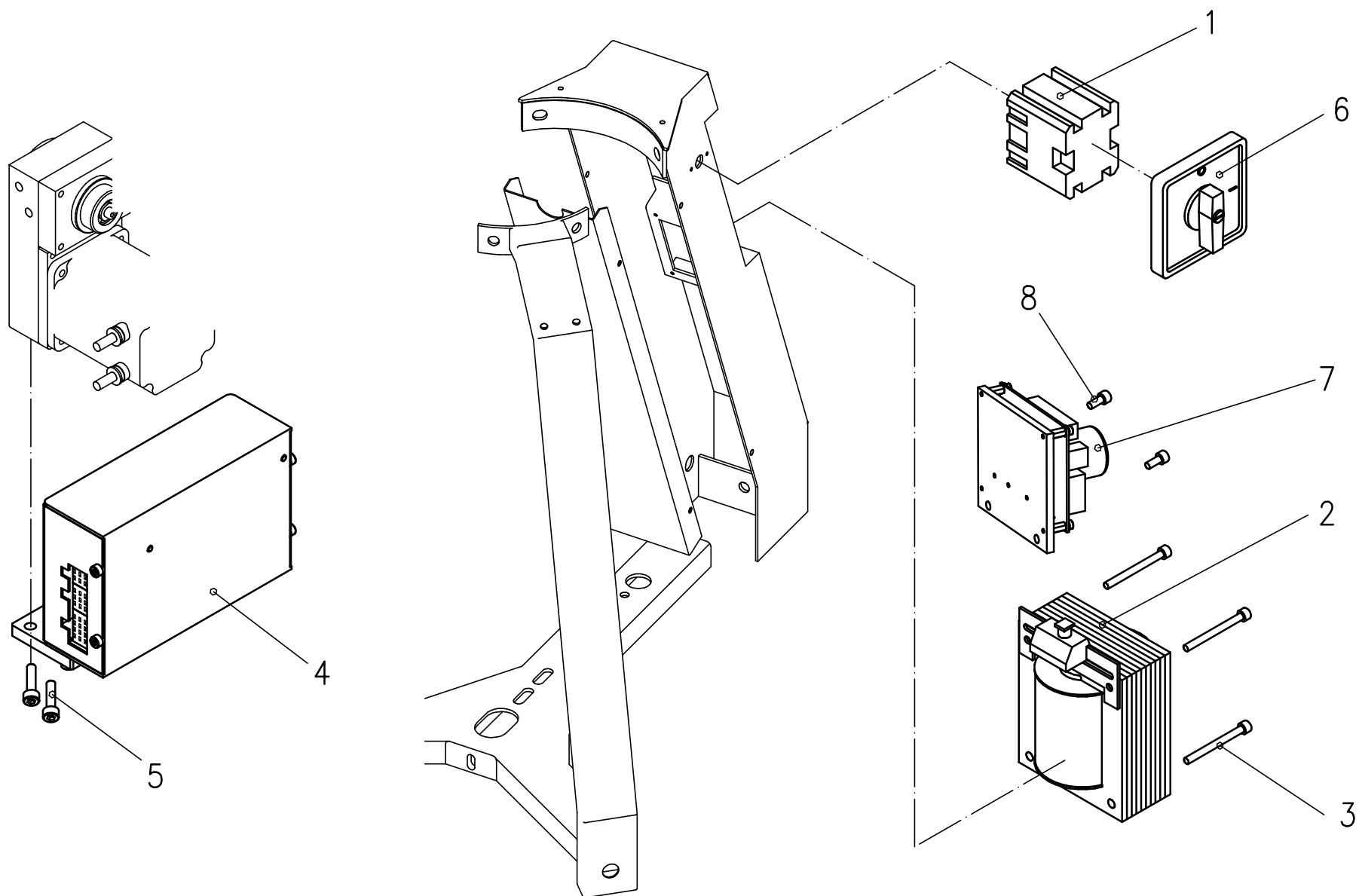
TAV. 3 - Gruppo motore - Motor assembly - Groupe moteur - Motoraggregat - Grupo motor

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	OCN.004047.00		1	Gruppo disco porta magnete 6x2	<i>Disk assembly for magneto-holder</i>	Groupe disque porte-magnéto	<i>Scheibenaggregat des Zündspulengehäuses</i>	Grupo disco lleva-magneto
2	725.5923.05010		1	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
3	721.5931.03012		2	Vite testa cilindr. e. i. 12.9 M3x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
4	OCN.004071.00		1	Sensore Reed MK4-BV21189	<i>Reed sensor</i>	Capteur Reed	<i>Reed Sensor</i>	Sensor Reed
5	721.5931.04010		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
6	721.5931.05012		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
7	764.0001.04012		2	Rosetta grembialina 4x12 sp. 1.5	<i>Open washer</i>	Rondelle ouverte	<i>Gewelte Scheibe</i>	Rondana aperta
8	776.LMKAS.22		1	Anello elastico Ø 21,8x14x0,3	<i>Sealing ring</i>	Anneau ressort	<i>Dichtring</i>	Anillo elástico
9	OCN.004012.00		1	Scatola motore	<i>Motor box</i>	Boîte de moteur	<i>Motorgehäuse</i>	Caja motor
10	776.7437.00022		1	Anello d'arresto interno J22	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstellring</i>	Anillo de detención interno
11	235.610136.0.01		1	Alberino porta-pulegge rulli	<i>Shaft for roller pulley holder</i>	Arbre porte-poulie rouleaux	<i>Welle fuer Walzenscheibentraeger</i>	Arbol para porta-polea rodillos
12	602.30.098.00		2	Rullino Ø 3x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
13	620.252.3M.09		1	Cinghia dentata HTD antiolio	<i>Toothed belt HTD</i>	Courroie dentée HTD	<i>Zahnriemen HTD</i>	Correa dentada HTD
14	725.5929.05008		4	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M5x8	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
15	725.5929.05005		4	Vite senza testa p. coppa e. i. 14.9 M5x5	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
16	260.740023.2.01		1	Puleggia dentata "HTD" 3M Z.36	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
17	OCN.004019.00		1	Piastra porta-motore	<i>Motor rail holder</i>	Bande porte moteur	<i>Motorträger</i>	Banco de motor
18	721.5931.04020		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x20	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
19	721.5931.04014		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x14	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
20	721.5931.04025		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x25	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
21	OCN.004072.00		1	Motore cablato per RIM-DG	<i>Wired motor</i>	Moteur avec câblage	<i>Verkabelter Motor</i>	Motor cableado
22	OCN.004013.00		1	Flangia per scatola motore	<i>Flange for motor box</i>	Flange pour boîtier moteur	<i>Flansch des Motorgehäuses</i>	Arandela para caja motor
23	601.00608.2Z		2	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
24	OCN.004016.00		1	Puleggia dentata Z-24 HTD 3M	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
25	OCN.004015.00		1	Puleggia dentata "HTD" 3M Z.44	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
26	620.318.3M.15		1	Cinghia dentata HTD antiolio	<i>Toothed belt HTD</i>	Courroie dentée HTD	<i>Zahnriemen HTD</i>	Correa dentada HTD
27	OCN.004017.00		1	Puleggia dentata Z-42 HTD 3M	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
28	499.211.08.00		1	Distanziale per ingranaggio	<i>Spacer</i>	Bague d'écartement pour engrenage	<i>Zahnradsdistanzstück</i>	Separador para engranaje
29	721.TCEI.05015B		1	Vite testa cil. bassa 10.9 M5x15	<i>Cylindrical screw</i>	Vis tête cylindrique basse	<i>Enge, zylindrische Schraube</i>	Tornillo cabeza cilindrica baja
30	721.5931.05016		2	Vite testa cil. e. i. 12.9 M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
31	764.6592.05010		2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
32	OCN.004022.00		1	Flangia	<i>Flange</i>	Bride	<i>Flansch</i>	Brida
33	725.5929.06006		2	Vite s/ testa p. coppa e. i. M6x6	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
34	OCD.002.25.00		1	Anello di fermo	<i>Ring</i>	Anneau de blocage	<i>Haltering</i>	Anillo de parada



TAV. 4 – Scheda elettronica – Electronic board – Fiche Électronique – Elektronische Platine – Tarjeta electrónica

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	645.10.0030		1	Interruttore LE2-12-1752	<i>Switch</i>	Interrupteur	<i>Schalter</i>	Interruptor
2	643.19.0037		1	Trasf. 155VA Mono 230400/0-36V	<i>Transformer</i>	Transformateur	<i>Transformator</i>	Transformador
3	721.5931.05055		4	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x55	<i>Cylindric screw</i>	Vis	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo
4	OTR.003810.00		1	Gruppo scheda di potenza 'DG' 3ª vers.	<i>Board assembly</i>	Groupe carte	<i>Platinegruppe</i>	Grupo tarjeta
5	721.5931.04012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Cylindric screw</i>	Vis	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo
6	645.10.0031		1	Finitura per interruttore	<i>Switch finish</i>	Couvre-interrupteur	<i>Schalterschutz</i>	Acabado para interruptor
7	OTR.003909.00		1	Gruppo scheda di alimentazione	<i>Group power board</i>	Groupe carte d'alimentation	<i>Leistungskarte</i>	Tarjeta de alimentacion
8	721.5931.05010		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo



TAV. 5 - PIATTO CORONA - PLATE DIAL - PLAT COURONNE - TELLER NADELKRANZ - PLATO CORONA

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	OSA.007.03.00		4	Vite fissaggio riparo puntine	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tomillo di fijación protección puntas
2	OSA.007.05.00		1	Riparo piatto	<i>Plate guard</i>	Abri pour plat	<i>Tellerschutz</i>	Protección plato
3	OSA.007.08.00		2	Distanziale lungo per riparo	<i>Long spacer</i>	Pièce d'entretoisement long pour abri	<i>Distanzring für Tellerschutz</i>	Separador largo para protección
4	OSA.007.32.076		1	Puntina tipo 6576 finezza 20÷24	<i>Point type 6576 gauge 20-24</i>	Poinçon type 6576 jauge 20-24	<i>Spitzen typ 6576 Teilung 20-24</i>	Punzones tipo 6576 galga 20-24
4	OSA.007.32.088		1	Puntina tipo 7588-Z1X finezza 18	<i>Point type 7588 gauge 18</i>	Poinçon type 7588 jauge 18	<i>Spitzen typ 7588 Teilung 18</i>	Punzones tipo 7588 galga 18
4	OSA.007.32.100		1	Puntina tipo 90100-Z2X finezza 16	<i>Point type 90100 gauge 16</i>	Poinçon type 90100 jauge 16	<i>Spitzen typ 90100 Teilung 16</i>	Punzones tipo 90100 galga 16
4	OSA.007.32.125		1	Puntina tipo 100125-Z1X finezza 12÷14	<i>Point type 100125 gauge 12÷14</i>	Poinçon type 100125 jauge 12÷14	<i>Spitzen typ 100125 Teilung 12÷14</i>	Punzones tipo 100125 galga 12÷14
4	OSA.007.32.145		1	Puntina tipo 120145-Z1X finezza 9÷10	<i>Point type 120145 gauge 9-10</i>	Poinçon type 120145 jauge 9-10	<i>Spitzen typ 120145 Teilung 9-10</i>	Punzones tipo 120145 galga 9-10
4	OSA.007.32.170		1	Puntina tipo 130170-Z1X finezza 7÷8	<i>Point type 130170 gauge 7-8</i>	Poinçon type 130170 jauge 7-8	<i>Spitzen typ 130170 Teilung 7-8</i>	Punzones tipo 130170 galga 7-8
4	OSA.007.32.270L		1	Puntina tipo 180270 finezza 5÷6	<i>Point type 180270 gauge 5-6</i>	Poinçon type 180270 jauge 5-6	<i>Spitzen typ 180270 Teilung 5-6</i>	Punzones tipo 180270 galga 5-6
4	OSA.007.32.330		1	Puntina tipo 210330 finezza 4L	<i>Point type 210330 gauge 4L</i>	Poinçon type 210330 jauge 4L	<i>Spitzen typ 210330 Teilung 4L</i>	Punzones tipo 210330 galga 4L
4	OSA.007.32.390		1	Puntina tipo 240390 finezza 3L	<i>Point type 240390 gauge 3L</i>	Poinçon type 240390 jauge 3L	<i>Spitzen typ 240390 Teilung 3L</i>	Punzones tipo 240390 galga 3L
5	OSA.007.02.00		1	Riparo puntine	<i>Points guard</i>	Abri de poinçons	<i>Spitzenschutz</i>	Protección punzones
6	OSA.007.07.00		4	Ghiera fissaggio riparo	<i>Fixing ring-nut</i>	Frette de bloquage	<i>Begrenzungsring</i>	Baranda de fijación
7	OCD.007.40.01		1	Riparo completo per "99"	<i>Guard assembly</i>	Abri complet	<i>Kompl Schutzdeckel</i>	Protección completa
8	OSA.007.06.00		2	Distanziale corto per riparo	<i>Short spacer</i>	Pièce d'entretoisement court pour abri	<i>Kurzer Distanzring für Tellerschutz</i>	Separador corto para protección
9	OSA.005.06.00		1	Anello ritegno corona	<i>Dial retainer ring</i>	Anneau couronne	<i>Nadelkranzring</i>	Anillo retención corona
10	721.5931.06020		4	Vite testa cil. e. i. 12.9 M6x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
11	OCD.007.32.00.A		1	Set anello misuratore cm. "99" antiorario	<i>Anticlockwise ring set</i>	Set anneau antihoraire	<i>Satz Messring Linksdrehung</i>	Set anillo antihorario
11	OCD.007.32.00.C		1	Set anello misuratore cm. "99" orario	<i>Clockwise ring set</i>	Set anneau horaire	<i>Satz Messring Rechtsdrehung</i>	Set anillo orario
12	OCD.007.34.00		6	Indice superiore	<i>Upper index</i>	Index supérieur	<i>Oberer Zeiger</i>	Indice superior
13	OCD.007.36.00		12	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
14	OCD.007.35.00		6	Indice misuratore	<i>Measuring index</i>	Index de mesure	<i>Messzeiger</i>	Indice medidor
15	OCD.007.37.00		6	Rondella	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Scheibe</i>	Arandela
16	OSA.005.05.00		20	Settore per puntine	<i>Points sector</i>	Secteur pour poinçons	<i>Sektor für Spitzenn</i>	Sector para punzones
17	713.6107.06012		40	Vite testa cilindrica 4.8 M6x12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
18	OSA.005.01.03.L		1	Gruppo corona finezza 3	<i>Dial assembly gauge 3</i>	Groupe couronne jauge 3	<i>Kranzaggregat Teilung 3</i>	Grupo corona galga 3
18	OSA.005.01.04.L		1	Gruppo corona finezza 4	<i>Dial assembly gauge 4</i>	Groupe couronne jauge 4	<i>Kranzaggregat Teilung 4</i>	Grupo corona galga 4
18	OSA.005.01.05.L		1	Gruppo corona finezza 5	<i>Dial assembly gauge 5</i>	Groupe couronne jauge 5	<i>Kranzaggregat Teilung 5</i>	Grupo corona galga 5
18	OSA.005.01.06.L		1	Gruppo corona finezza 6	<i>Dial assembly gauge 6</i>	Groupe couronne jauge 6	<i>Kranzaggregat Teilung 6</i>	Grupo corona galga 6
18	OSA.005.01.07		1	Gruppo corona finezza 7	<i>Dial assembly gauge 7</i>	Groupe couronne jauge 7	<i>Kranzaggregat Teilung 7</i>	Grupo corona galga 7
18	OSA.005.01.08		1	Gruppo corona finezza 8	<i>Dial assembly gauge 8</i>	Groupe couronne jauge 8	<i>Kranzaggregat Teilung 8</i>	Grupo corona galga 8
18	OSA.005.01.09		1	Gruppo corona finezza 9	<i>Dial assembly gauge 9</i>	Groupe couronne jauge 9	<i>Kranzaggregat Teilung 9</i>	Grupo corona galga 9
18	OSA.005.01.10		1	Gruppo corona finezza 10	<i>Dial assembly gauge 10</i>	Groupe couronne jauge 10	<i>Kranzaggregat Teilung 10</i>	Grupo corona galga 10
18	OSA.005.01.12		1	Gruppo corona finezza 12	<i>Dial assembly gauge 12</i>	Groupe couronne jauge 12	<i>Kranzaggregat Teilung 12</i>	Grupo corona galga 12
18	OSA.005.01.14.9		1	Gruppo corona finezza 14	<i>Dial assembly gauge 14</i>	Groupe couronne jauge 14	<i>Kranzaggregat Teilung 14</i>	Grupo corona galga 14
18	OSA.005.01.16.9		1	Gruppo corona finezza 16	<i>Dial assembly gauge 16</i>	Groupe couronne jauge 16	<i>Kranzaggregat Teilung 16</i>	Grupo corona galga 16
18	OSA.005.01.18		1	Gruppo corona finezza 18	<i>Dial assembly gauge 18</i>	Groupe couronne jauge 18	<i>Kranzaggregat Teilung 18</i>	Grupo corona galga 18
18	OSA.005.01.20		1	Gruppo corona finezza 20	<i>Dial assembly gauge 20</i>	Groupe couronne jauge 20	<i>Kranzaggregat Teilung 20</i>	Grupo corona galga 20
18	OSA.005.01.22		1	Gruppo corona finezza 22	<i>Dial assembly gauge 22</i>	Groupe couronne jauge 22	<i>Kranzaggregat Teilung 22</i>	Grupo corona galga 22
18	OSA.005.01.24		1	Gruppo corona finezza 24	<i>Dial assembly gauge 24</i>	Groupe couronne jauge 24	<i>Kranzaggregat Teilung 24</i>	Grupo corona galga 24
19	OCD.005.08.00		1	Anello reggi-spinta	<i>Thrust ring</i>	Anneau	<i>Drucklagerring</i>	Anillo
20	OCN.004021.00		1	Piatto	<i>Plate</i>	Plat	<i>Teller</i>	Plato
21	OSA.007.01.00		1	Porta-tessuto	<i>Cloth holder</i>	Porte tissu	<i>Warenkorb</i>	Porta tejido
22	OCD.007.44.00		6	Rondella per porta-tessuto	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Unterlegscheibe für Warenkorb</i>	Arandela para portatejido
23	713.6107.05016		6	Vite testa cilindrica 4.8 M5x16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo

Tav. 5

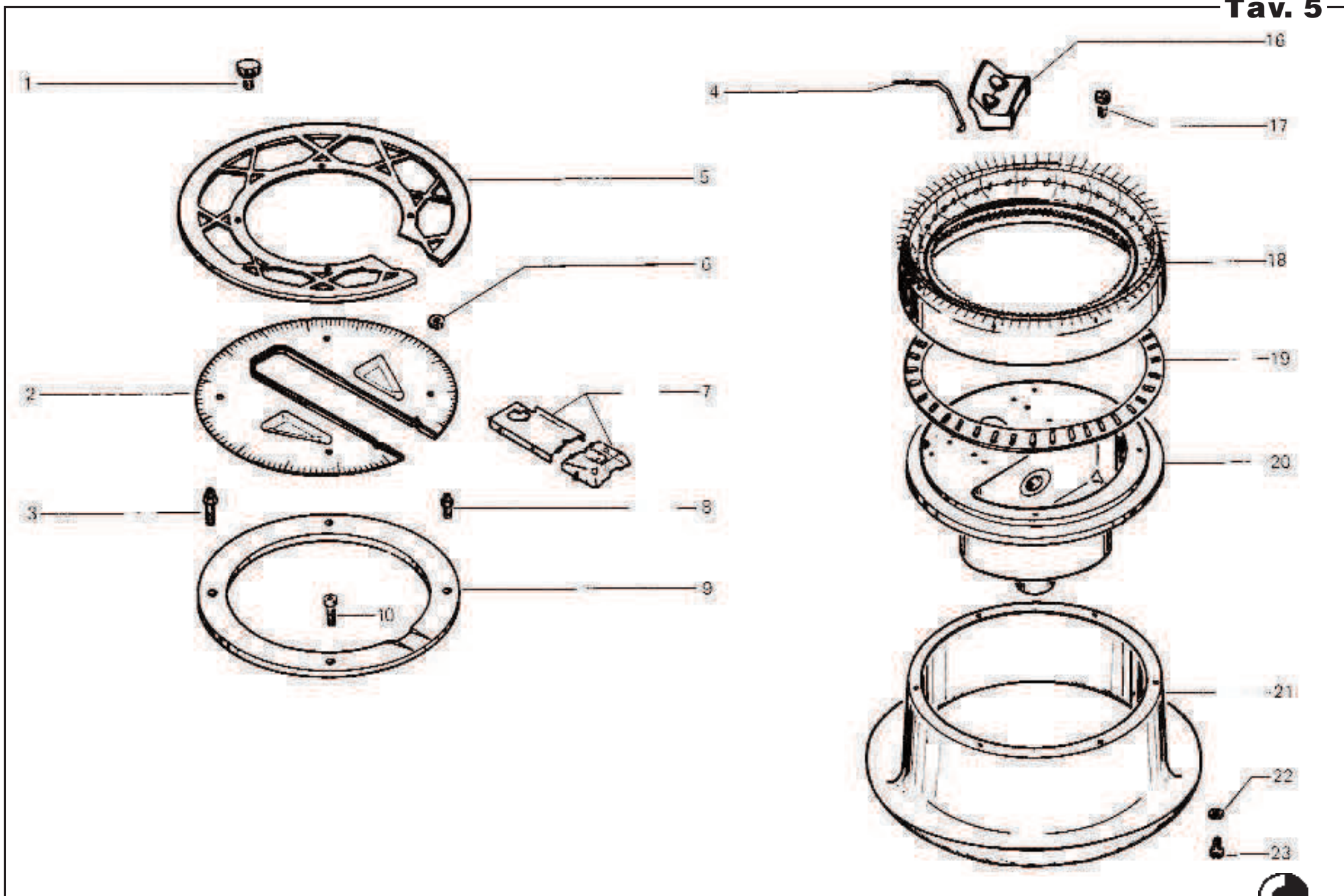
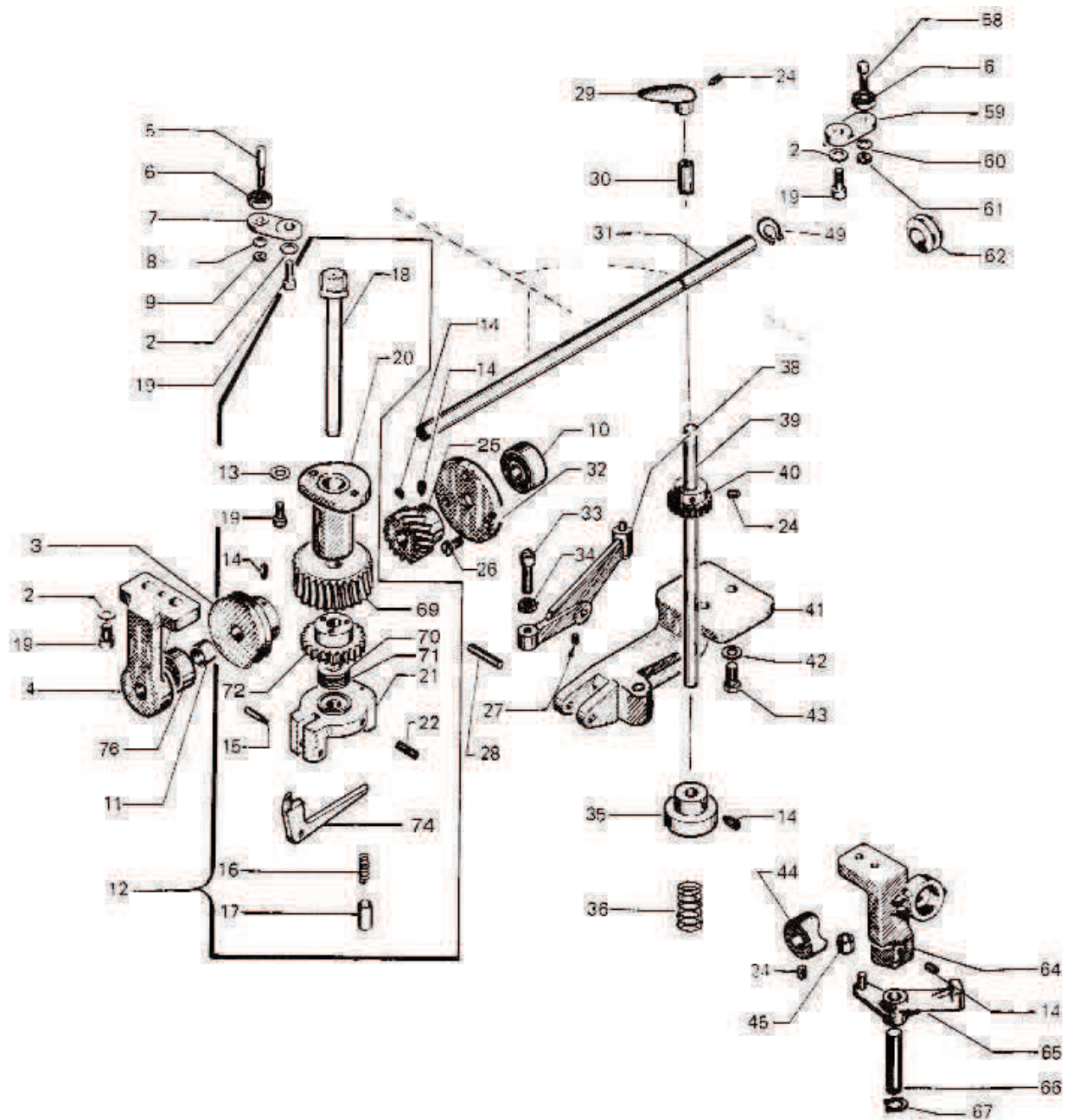
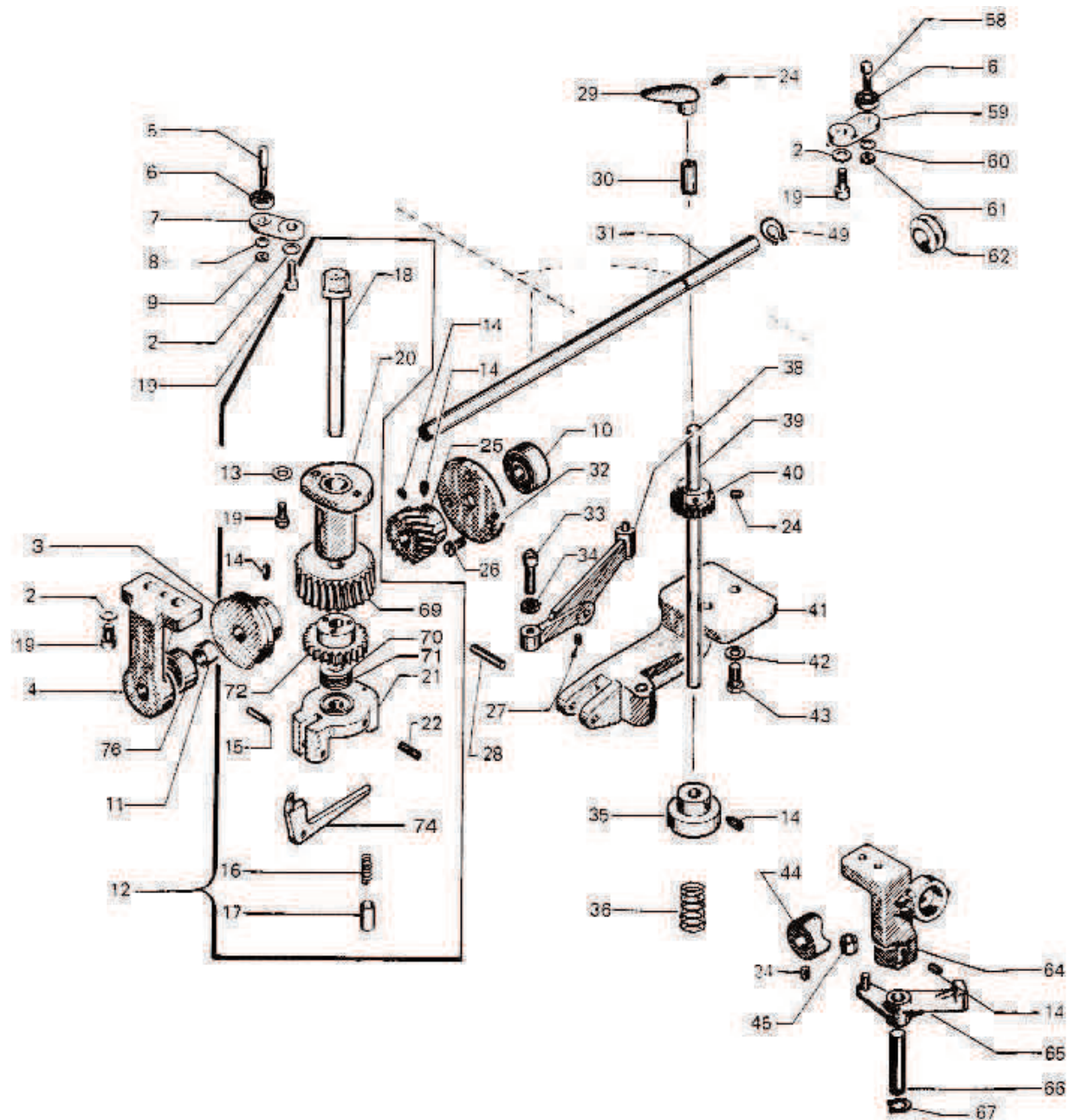


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Pezza N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
2	764.6592.06013		5	Rondella piana 6.4x12.5	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
3	OSA.005.34.??		1	Vite senza fine (?? = specificare finezza)	<i>Worm screw (?? = specify gauge)</i>	Vis sans fin (?? = jauge à déterminer)	<i>Schnecke (?? = Teilung angeben)</i>	Tornillo sin fin (?? = especificar galga)
4	OCD.002.18.00		1	Supporto porta-cuscinetto	<i>Bearing support</i>	Support porte roulement	<i>Lagerhalter</i>	Soporte porta cojinete
5	OCD.005.20.00		2	Pernetto porta-cuscinetto	<i>Bearing pin</i>	Pivot porte roulement	<i>Stift für Lagerhalter</i>	Eje porta cojinete
6	601.00625.2Z		3	Cuscinetto a sfere 2Z 5x16x5	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
7	OCD.005.18.00		1	Sostegno a squadretta	<i>Support</i>	Soutien à équerre	<i>Halter</i>	Sujección a escuadra
8	764.6592.04009		2	Rondella piana 4.3x9	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
9	748.5588.04003		2	Dado esagonale normale 8G M4x3.2	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
10	601.06001.2RS		1	Cuscinetto a sfere 2RS 12x28x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
11	OCD.002.21.00		1	Distanziale per vite senza fine	<i>Spacer for worm screw</i>	Pièce d'entretoisement	<i>Abstandsring für Wurmschraube</i>	Separador para tornillo sin fin
12	OSA.005.25.??		1	Gruppo coppia (?? = specificare finezza)	<i>Torque assembly (?? = specify gauge)</i>	Groupe couple (?? = indiquer jauge)	<i>Zahnradpaarungsaggregat (?? = Teilung angeben)</i>	Grupo (?? = especificar galga)
13	OCD.005.29.00		1	Rondella per coppia	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Unterlegscheibe für Antriebspaar</i>	Arandela
14	725.5929.06006		4	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
15	OSA.005.31.00		1	Perno per leva	<i>Pin for lever</i>	Pivot pour levier	<i>Hebelbolzen</i>	Eje para palanca
16	OSA.005.33.00		1	Molla richiamo leva (v. t.)	<i>Spring</i>	Ressort rappel	<i>Rückzugsfeder</i>	Muelle
17	OSA.005.32.00		1	Capsula per molla	<i>Spring cap</i>	Capsule pour ressort	<i>Kapsel für Feder</i>	Capsula para muelle
18	OSA.005.11.00		1	Pignone	<i>Pinion</i>	Pignon	<i>Ritzel</i>	Piñón
19	721.5931.06020		8	Vite testa cil. e. i. 12.9 M6x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
20	OSA.005.13.00		1	Supporto inferiore	<i>Lower support</i>	Support inférieur	<i>Hunterer Halter</i>	Soporte inferior
21	OSA.005.28.00		1	Mozzo porta-leva	<i>Hub</i>	Moyeau porte-levier	<i>Hebelträgemabe</i>	Porta palanca
22	725.5929.06015		2	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M6x15	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
24	725.5923.06006		4	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
25	OCS.002.09.00.A		1	Ingranaggio elicoidale antiorario	<i>Anticlockwise helicoidal gear</i>	Engrenage hélicoïdal antihoraire	<i>Schräggezahntes Zahnrad, Linksdrehung</i>	Engranaje helicoidal antihorario
26	721.5931.05016		4	Vite testa cil. e. i. 12.9 M5x16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
27	725.5923.05010		1	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M5x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
28	OSA.005.46.00		1	Perno per leva	<i>Pin for lever</i>	Pivot pour levier	<i>Hebelbolzen</i>	Eje para palanca
29	OTR.003646.00		1	Maniglia di comando	<i>Control handle</i>	Poignée de command	<i>Einrastgriff</i>	Manilla de mando
30	OCD.005.26.00		1	Distanziale per ingranaggio	<i>Spacer</i>	Bague d'écartement pour engrenage	<i>Zahnradsdistanzstück</i>	Separador para engranaje
31	OCD.002.07.00		1	Albero secondario orizzontale	<i>Horizontal secondary shaft</i>	Arbre secondaire horizontal	<i>Horizontale Nebenwelle</i>	Arbol secundario horizontal
32	OCN.004022.00		1	Flangia	<i>Flange</i>	Bride support roulement	<i>Kugellagerhalterflansch</i>	Brida soporte cojinete
33	OCD.006.17.00		1	Vite a punteria	<i>Screw</i>	Vis à poissoir	<i>Begrenzungsschraube</i>	Tornillo a punta
34	748.5588.08006		1	Dado esagonale normale 8G M8x6.5	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
35	OCD.005.06.00		1	Camma per leva disinnesto	<i>Cam</i>	Camme pour levier debranchement	<i>Nocke für Ausklinkhebel</i>	Excentrico
36	OCD.005.10.00		1	Molla per disinnesto	<i>Spring</i>	Ressort pour debranchement	<i>Ausklinfeder</i>	Muelle para desconexión
38	OSA.005.45.00		1	Leva a bilanciata	<i>Compensator lever</i>	Levier à balancier	<i>Bügelhebel</i>	Palanca balancin



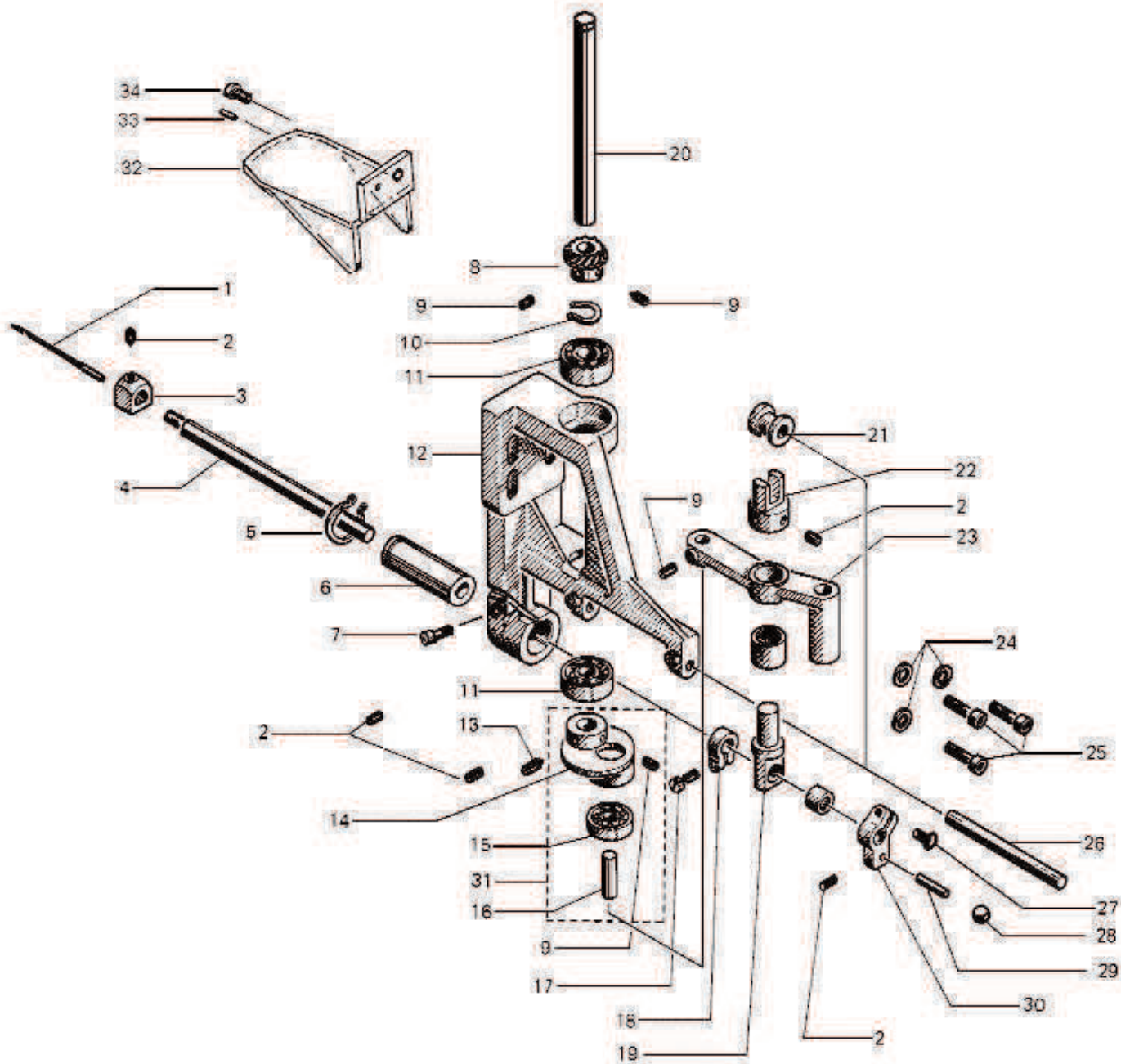
TAV. 6 - Trasmissione - Transmission - Transmission - Übertragung - Trasmisión

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
39	OCD.005.04.00			1	Albero verticale per settore	<i>Vertical shaft for sector</i>	Levier vertical pour secteur	<i>Vertikale Welle für Sektor</i>	Arbol vertical para sector
40	OCD.005.16.00			1	Ingranaggio	<i>Gear</i>	Engrenage	<i>Rad</i>	Engranaje
41	OSA.005.44.00			1	Supporto leva bilanciata	<i>Support</i>	Support levier balancier	<i>Bügelhebelhalter</i>	Soporte palanca
42	764.6592.08017			2	Rondella piana 8.4x17	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
43	720.5739.08020			2	Vite testa esagonale 8.8 M8x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
44	OCD.005.15.00			1	Camma a innesto	<i>Cam</i>	Camme à clabot	<i>Einrastnocke</i>	Excentrico a conexión
45	OCD.005.14.00			1	Rullo segui-camma	<i>Roller</i>	Rouleau camme	<i>Nockenwalzen</i>	Rondillo excentrico
49	776.7435.00012			1	Anello d'arresto esterno A12	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
58	OCD.005.21.00			1	Perno a escentrico per cuscinetti	<i>Pin</i>	Pivot à excentrique pour roulements	<i>Exzenterstift für Lager</i>	Eje a excentrico para cojinetes
59	OCD.005.19.00			1	Sostegno registrabile a squadretta	<i>Support</i>	Soutien à équerre	<i>Halter</i>	Sujección a escuadra
60	764.6592.05010			1	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
61	748.5588.05004			2	Dado esagonale normale 8G M5x4	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
62	OCD.005.22.00			1	Tappo per piatto	<i>Plate plug</i>	Bouchon pour plate	<i>Propfen für Teller</i>	Tapon para plato
64	OCD.003.11.00			1	Supportino destro	<i>Right support</i>	Support droit	<i>Rechter Halter</i>	Soporte derecho
65	OCD.005.12.00			1	Leva a settore	<i>Lever</i>	Levier à secteur	<i>Hebel</i>	Palanca a sector
66	OCD.005.11.00			1	Perno per leva	<i>Pin for lever</i>	Pivot pour levier	<i>Hebelbolzen</i>	Eje para palanca
67	776.7435.00010			1	Anello d'arresto esterno A10	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
69	OSA.005.26.??			1	Ruota elicoidale (?? = specificare finezza)	<i>Helical gear (?? = specify gauge)</i>	Roue hélicoïdale (?? = jauge à déterminer)	<i>Schneckenrad (?? = Teilung angeben)</i>	Rueda helicoidal (?? = especificar galga)
70	602.0CP.12.26			2	Ralla 12x25,5x0,8	<i>Thrust block</i>	Butée	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
71	602.0AX.12.26			1	Reggi-spinta gabbia rullini 12x26x2,8	<i>Thrust bearing</i>	Butée	<i>Drucklager</i>	Cojinete de empuje
72	OSA.005.27.??			1	Cricchetto per innesto (?? = specificare finezza)	<i>Operating ram (?? = specify gauge)</i>	Cliquet embrayage (?? = jauge à déterminer)	<i>Kupplungswinde (?? = Teilung angeben)</i>	Carraca de acoplamiento (?? = especificar galga)
74	OSA.005.30.??			1	Leva disinnesto (?? = specificare finezza)	<i>Release lever (?? = specify gauge)</i>	Levier de débrayage (?? = jauge à déterminer)	<i>Auskupplungshebel (?? = Teilung angeben)</i>	Palanca desacoplamiento (?? = especificar galga)
76	601.06001.2Z			1	Cuscinetto a sfere 2Z 12x28x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula



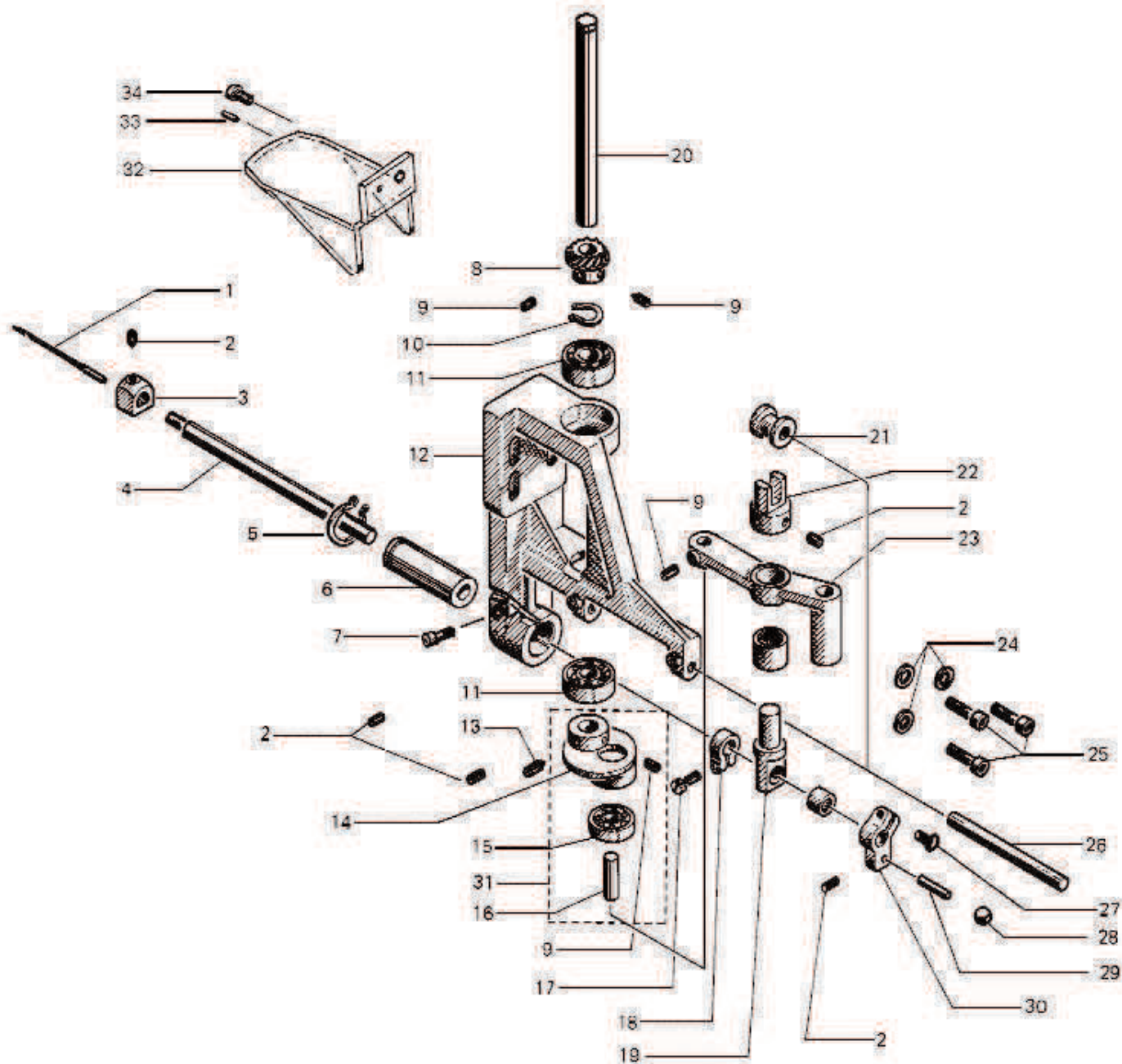
TAV. 7 - Testina (Finezza 7-24) - Head (Gauge 7-24) - Pétite tête (Jauge 7-24) - Antriebskopf (Teilung 7-24) - Cabeza (Galga 7-24)

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Pieza N.	Bestell N. N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	999.00660.070		1	Ago sistema 660/70	660/70 needle system	Aiguille système 660/70	Nadelsystem 660/70	Aguja sistema 660/70
1	999.00660.080		1	Ago sistema 660/80	660/80 needle system	Aiguille système 660/80	Nadelsystem 660/80	Aguja sistema 660/80
1	999.00660.090		1	Ago sistema 660/90	660/90 needle system	Aiguille système 660/90	Nadelsystem 660/90	Aguja sistema 660/90
1	999.00660.100		1	Ago sistema 660/100	660/100 needle system	Aiguille système 660/100	Nadelsystem 660/100	Aguja sistema 660/100
1	999.00660.110		1	Ago sistema 660/110	660/110 needle system	Aiguille système 660/110	Nadelsystem 660/110	Aguja sistema 660/110
1	999.00660.120		1	Ago sistema 660/120	660/120 needle system	Aiguille système 660/120	Nadelsystem 660/120	Aguja sistema 660/120
1	999.00660.130		1	Ago sistema 660/130	660/130 needle system	Aiguille système 660/130	Nadelsystem 660/130	Aguja sistema 660/130
1	999.00660.150		1	Ago sistema 660/150	660/150 needle system	Aiguille système 660/150	Nadelsystem 660/150	Aguja sistema 660/150
1	999.00660.170		1	Ago sistema 660/170	660/170 needle system	Aiguille système 660/170	Nadelsystem 660/170	Aguja sistema 660/170
2	725.5923.04005		6	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M4x5	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
3	OCD.010.19.00		1	Morsetto per ago	Needle clamp	Etau pour aiguille	Nadelhaltersklemme	Abrazadera para aguja
4	OCN.003020.00		1	Astina porta-ago finezza 12-24	Needle bar rod gauge 12-24	Tige bar à aiguille jauge 12-24	Nadelstange Teilung 12-24	Asta barra aguja galga 12-24
4	OCN.003020.01		1	Astina porta-ago finezza 7-10	Needle bar rod gauge 7-10	Tige bar à aiguille jauge 7-10	Nadelstange Teilung 7-10	Asta barra aguja galga 7-10
5	776.7435.00018		1	Anello d'arresto esterno A18	Outer set collar	Bague d'arrêt extérieure	Aussenstellring	Anillo de ajuste exterior
6	OCN.003004.02		1	Bussola barra ago finezza 7-24	Needle bar bush	Manchon barre à aiguille	Nadelstangebuchse	Buje barra aguja
7	721.5931.04016		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
8	OCN.003006.00		1	Ingranaggio conico destro	Right Gear	Engrenage droit	Rechter Zahnrad	Engranaje derecho
9	725.5923.05006		5	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M5x6	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
10	776.7435.00010		1	Anello d'arresto esterno A10	Outer set collar	Bague d'arrêt extérieure	Aussenstellring	Anillo de ajuste exterior
11	601.06000.22		2	Cuscinetto a sfere 2Z 10x26x8	Ball sleeve bearing	Coussinet à rotule	Kugelbüchse	Cojinete a rótula
12	OCN.003003.00		1	Supporto barra ago	Needle bar support	Support barre à aiguille	Nadelstangehalter	Soporte barra aguja
13	725.5927.05008		1	Vite s. t. p. conica e. i. 14.9 M5x8	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
14	OCN.003008.00		1	Platorello finezza 12÷14	Plate gauge 12÷14	Pétit plateau jauge 12÷14	Sektor für Rechtsdrehung Teilung 12÷14	Sector orario galga 12÷14
14	OCN.003009.00		1	Platorello finezza 16	Plate gauge 16	Pétit plateau jauge 16	Sektor für Rechtsdrehung Teilung 16	Sector orario galga 16
14	OCN.003010.00		1	Platorello finezza 18-24	Plate gauge 18÷24	Pétit plateau jauge 18÷24	Sektor für Rechtsdrehung Teilung 18÷24	Sector orario galga 18÷24
14	OCN.003024.00		1	Platorello finezza 7÷10 mm. 15	Plate gauge 7÷10	Pétit plateau jauge 7÷10	Sektor für Rechtsdrehung Teilung 7÷10	Sector orario galga 7÷10
15	601.00126.00		1	Cuscinetto a sfere osc. 6x19x6	Ball sleeve bearing	Coussinet à rotule	Kugelbüchse	Cojinete a rótula
16	OCN.003011.00		1	Perno per platorello	Pin	Pivot	Halterstift	Perno para sector
17	721.5931.04010		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
18	OCC.002067.00		1	Morsetto di fermo	Clamp	Etau de bloquage	Begrenzungshalterklemme	Abrazadera de detención
19	OCN.003013.00		1	Giunto per movimento astina	Movement rod joint	Joint pour mouvement tige	Verbindungsstück für Betrieb Stiel	Junta para movimiento asta
19	OCN.003013.0C		1	Giunto movimento con cuscinetto	Movement joint with bearing	Joint avec roulement	Verbindungsstück für Betrieb mit Lager	Junta para movimiento con cojinete
20	OCN.003005.00		1	Albero movimento platorello	Movement plate shaft	Arbre pour mouvement petit plateau	Welle für Betrieb Sektor	Arbol para movimiento sector
21	OCN.003015.00		1	Bussola scorrevole	Sliding bush	Manchon glissant	Gleitende Buchse	Buje corredizo
22	OCN.003014.00		1	Guida a giunto	Joint guide	Guide à joint	Führungsverbindungsstück	Guja junta
23	OCN.003012.00		1	Bilanciere movimento orario	Clockwise movement compensator	Balancier mouvement horaire	Prägestock Betrieb, Rechtsdrehung	Balancin movimiento orario



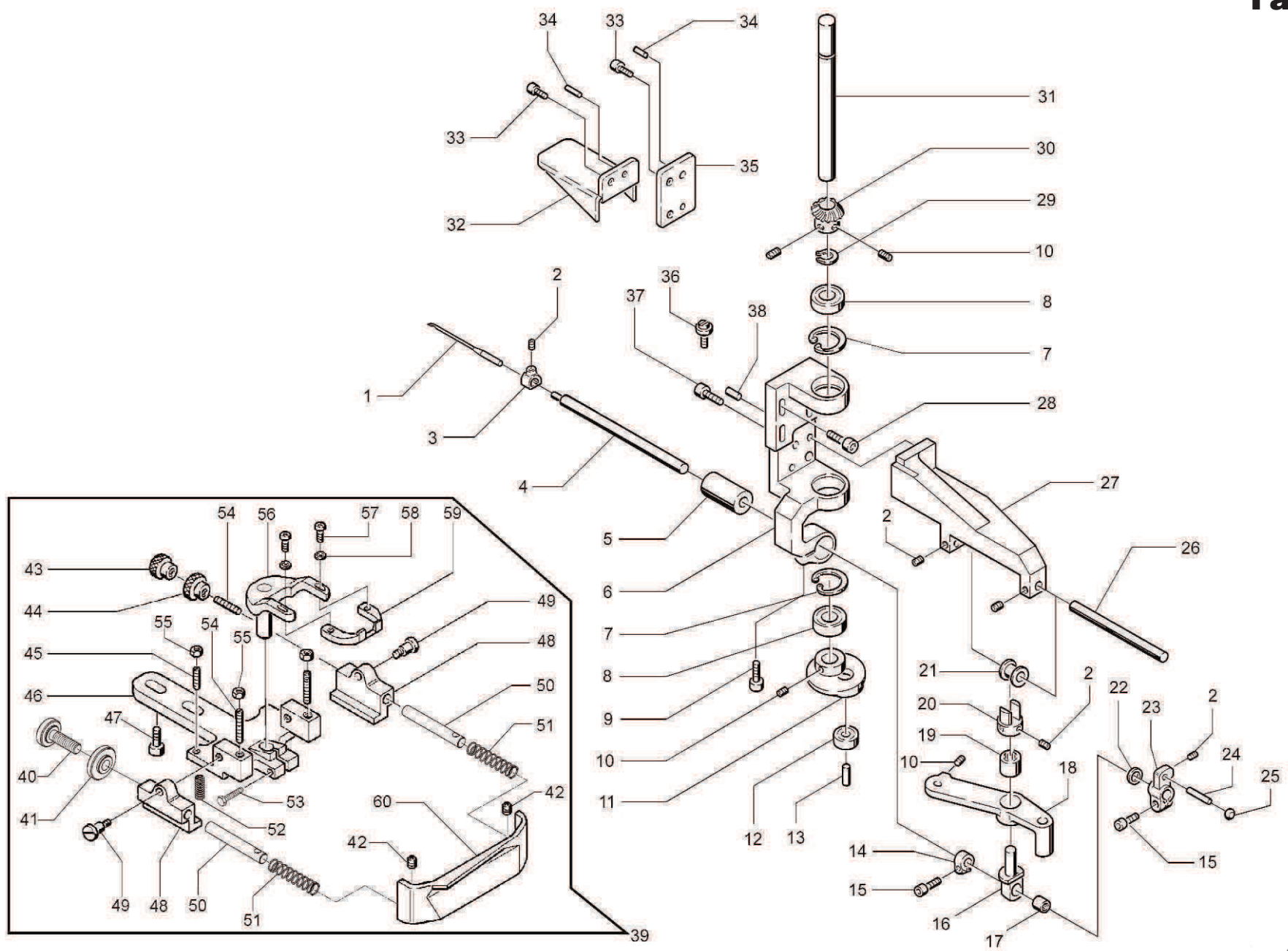
TAV. 7 - Testina (Finezza 7-24) - Head (Gauge 7-24) - Petite tête (Jauge 7-24) - Antriebskopf (Teilung 7-24) - Cabeza (Galga 7-24)

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
23	OCN.003012.0C		1	Bilanciere orario con cuscinetti	<i>Clockwise compensator with bearing</i>	Balancier horaire avec roulement	<i>Prägestock Rechtsdrehung mit Lager</i>	Balancín horario con cojinete
23	OCN.003046.00		1	Bilanciere movimento antiorario	<i>Anticlockwise movement compensator</i>	Balancier mouvement antihoraire	<i>Prägestock Betrieb, Linksdrehung</i>	Balancín movimiento antihorario
23	OCN.003046.0C		1	Bilanciere antiorario con cuscinetti	<i>Anticlockwise compensator with bearing</i>	Balancier antihoraire avec roulement	<i>Prägestock Linksdrehung mit Lager</i>	Balancin antihorario con cojinete
24	764.6592.05010		3	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâtre	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
25	721.5931.05020		3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
26	OCN.003016.00		1	Astina guida carrucola	<i>Pulley guide rod</i>	Tige guide poulie	<i>Stiel Führungs Rolle</i>	Asta guja garrucha
27	710.5933.04010		1	Vite t. piana svas. e. i. 10.9 M4x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
28	OCC.002070.00		1	Sfera per camma	<i>Ball</i>	Sphère pour camme	<i>Kugel für Exzenter</i>	Esfera para excentrico
29	602.30.158.00		1	Rullino Ø 3x15,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Walze</i>	Rodillo
30	OCN.003017.00.C		1	Morsetto orario finezza 18-22	<i>Clockwise clamp gauge 18-22</i>	Etau horaire jauge 18-22	<i>Klemme, Linksdrehung, Teilung 18-22</i>	Abrazadera antihorario galga 18-22
30	OCN.003018.00.A		1	Morsetto antiorario finezza 16-24	<i>Anticlockwise clamp gauge 16-24</i>	Etau antihoraire jauge 16-24	<i>Klemme, Linksdrehung, Teilung 16-24</i>	Abrazadera antihorario galga 16-24
30	OCN.003018.00.C		1	Morsetto orario finezza 16	<i>Clockwise clamp gauge 16</i>	Etau horaire jauge 16	<i>Klemme, Linksdrehung, Teilung 16</i>	Abrazadera antihorario galga 16
30	OCN.003040.00.A		1	Morsetto porta-sfera finezza 7-14	<i>Ball-bearing holder clamp (gauge 7-14)</i>	Etau porte-bille jauge 7 -14	<i>Kugelhalterklemme, Teilung 7-14</i>	Abrazadera portaesfera galga 7-14
30	OCN.003040.00.C		1	Morsetto orario finezza 7-14	<i>Clockwise clamp gauge 7-14</i>	Etau horaire jauge 7-14	<i>Klemme, Linksdrehung, Teilung 7-14</i>	Abrazadera antihorario galga 7-14
31	OCN.003008.0C		1	Platorello finezza 12÷14 con cusc. perno	<i>Plate gauge 12÷14 group</i>	Pétit plateau jauge 12÷14 groupe	<i>Sektor für Rechtsdrehung Teilung 12÷14 Gruppe</i>	Sector horario galga 12÷14 grupo
31	OCN.003009.0C		1	Platorello finezza 16 con cusc. perno	<i>Plate gauge 16 group</i>	Pétit plateau jauge 16 groupe	<i>Sektor für Rechtsdrehung Teilung 16 Gruppe</i>	Sector horario galga 16 grupo
31	OCN.003010.0C		1	Platorello finezza 18-24 con cusc. perno	<i>Plate gauge 18÷24 group</i>	Pétit plateau jauge 18÷24 groupe	<i>Sektor für Rechtsdrehung Teilung 18÷24 Gruppe</i>	Sector horario galga 18÷24 grupo
31	OCN.003024.0C		1	Platorello con cuscinetti finezza 7-10 mm. 15	<i>Plate gauge 7÷10 group</i>	Pétit plateau jauge 7÷10 groupe	<i>Sektor für Rechtsdrehung Teilung 7÷10 Gruppe</i>	Sector horario galga 7÷10 grupo
32	OCN.003160.00		1	Protezione per ago	<i>Needle guard</i>	Protection aiguille	<i>Nadelschutz</i>	Protección aguja
33	773.6875.03008		1	Spina elastica a spirale 3x8	<i>Grooved pin</i>	Fiche élastique	<i>Federstift</i>	Chaveta elástica
34	710.VTBI.04006		1	Vite t. bombata e. i. 10.9 M4x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo



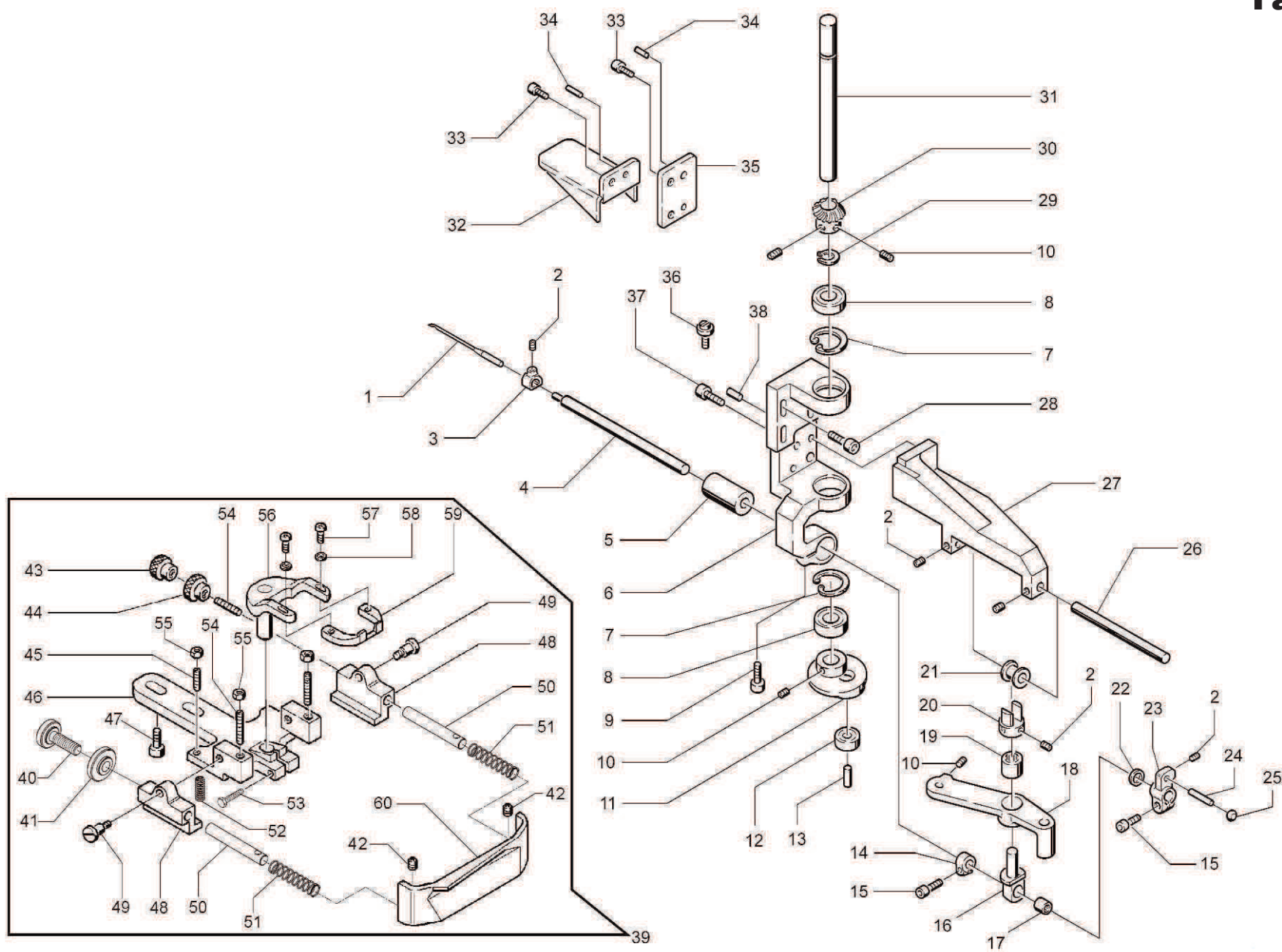
TAV. 8 - Testina (Finezza 3-6) - Head (Gauge 3-6) - Petite tête (Jauge 3-6) - Antriebskopf (Teilung 3-6) - Cabeza (Galga 3-6)

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	999.00660.200LG	1	Ago sistema 660/200 LG	660/200 LG needle system	Aiguille système 660/200 LG	Nadelsystem 660/200 LG	Aguja sistema 660/200 LG
1	999.00660.230LG	1	Ago sistema 660/230 LG	660/230 LG needle system	Aiguille système 660/230 LG	Nadelsystem 660/230 LG	Aguja sistema 660/230 LG
2	725.5923.04005	8	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M4x5	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
3	OCD.010.19.04	1	Morsetto per ago	Needle clamp	Etau pour aiguille	Nadelhaltersklemme	Abrazadera para aguja
4	OCN.003020.02	1	Astina porta-ago finezza 3-6	Needle bar rod gauge 3-6	Tige bar à aiguille jauge 3-6	Nadelstange Teilung 3-6	Asta barra aguja galga 3-6
5	OCN.003141.00	1	Bussola barra d'ago finezza 3-6	Needle bar bush gauge 3-6	Manchon barre à aiguille jauge 3-6	Nadelstangebuchse teilung 3-6	Buje barra aguja galga 3-6
6	OCN.003188.00	1	Supporto barra ago finezza 3L-6L	Needle bar support	Support barre à aiguille	Nadelstangehalter	Soporte barra aguja
7	776.7437.00026	2	Anello d'arresto interno J26	Inner set collar	Bague d'arrêt interne	Innenstellring	Anillo de detención interno
8	601.06000.2Z	2	Cuscinetto a sfere 2Z 10x26x8	Ball sleeve bearing	Coussinet à rotule	Kugelbüchse	Cojinete a rótula
9	721.5931.04016	1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x16	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
10	725.5929.05006	5	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M5x6	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
11	OCN.003132.0C	1	Platorello con cuscinetto finezza 3	Plate with bearing gauge 3	Petit plateau avec roulement jauge 3	Sektor mit Lager Teilung 3	Sector con cojinete galga 3
11	OCN.003134.0C	1	Platorello con cuscinetto finezza 4-5-6	Plate with bearing gauge 4-5-6	Petit plateau avec roulement jauge 4-5-6	Sektor mit Lager Teilung 4-5-6	Sector con cojinete galga 4-5-6
12	601.00126.00	1	Cuscinetto a sfere osc. 6x19x6	Ball sleeve bearing	Coussinet à rotule	Kugelbüchse	Cojinete a rótula
13	OCN.003011.00	1	Perno per platorello	Pin	Pivot	Halterstift	Perno para sector
14	OCC.002067.00	1	Morsetto di fermo	Clamp	Etau de bloquage	Begrenzungshalterklemme	Abrazadera de detención
15	721.5931.04010	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
16	OCN.003013.0C	1	Giunto movimento con cuscinetto	Movement joint with bearing	Joint avec roulement	Verbindungsstück für Betrieb mit Lager	Junta para movimiento con cojinete
17	602.OHK.07.09	1	Astuccio a rullini 7x11x9	Roller-bearing sleeve	Douille à rouleaux	Rollenhülse	Estuche de rodillos
18	OCN.003186.0C	1	Bilanciere con cuscinetti finezza 3L-6L	Compensator with bearing	Balancier avec roulement	Prägestock mit Lager	Balancín con cojinete
19	602.ONK.07.10	1	Cuscinetto a rullini s.a.i. 7x14x10	Rollers-bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
20	OCN.003014.00	1	Guida a giunto	Joint guide	Guide à joint	Führungsverbindungsstück	Guja junta
21	OCN.003015.00	1	Bussola scorrevole	Sliding bush	Manchon glissant	Gleitende Buchse	Buje corredizo
22	764.0988.07013	1	Rondella PS 7x13 sp. 1	Washer	Rondelle	Scheibe	Arandela
23	OCN.003189.00	1	Morsetto antiorario finezza 3L-6L	Anticlockwise clamp gauge 3L÷6L	Etau à antihoraire jauge 3L÷6L	Klemme, Linksdrehung, Teilung 3L÷6L	Abrazadera antiorario galga 3L÷6L
23	OCN.003192.00	1	Morsetto orario finezza 3L-6L	Clockwise clamp gauge 3L÷6L	Etau horaire jauge 3L÷6L	Klemme, Rechtsdrehung, Teilung 3L÷6L	Abrazadera orario galga 3L÷6L
24	602.30.198.00	1	Rullino Ø 3x19,8	Roller	Rouleau	Walze	Rodillo
25	OCC.002070.00	1	Sfera per camma	Ball	Sphère pour camme	Kugel für Exzenter	Esfera para excentrico
26	775.6325.5800	1	Spina cilindrica Ø 5X80	Pin	Cheville	Stift	Clavija
27	OCN.003187.00	1	Supporto astina finezza 3L-6L	Support	Support	Halter	Soporte
28	721.5931.05020	3	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x20	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
29	776.7435.00010	1	Anello d'arresto esterno A10	Outer set collar	Bague d'arrêt extérieure	Aussenstellring	Anillo de ajuste exterior
30	OCN.003006.00	1	Ingranaggio conico destro	Right Gear	Engrenage droit	Rechter Zahnrad	Engranaje derecho
31	OCN.003005.00	1	Albero movimento platorello	Movement plate shaft	Arbre pour mouvement petit plateau	Welle für Betrieb Sektor	Arbol para movimiento sector



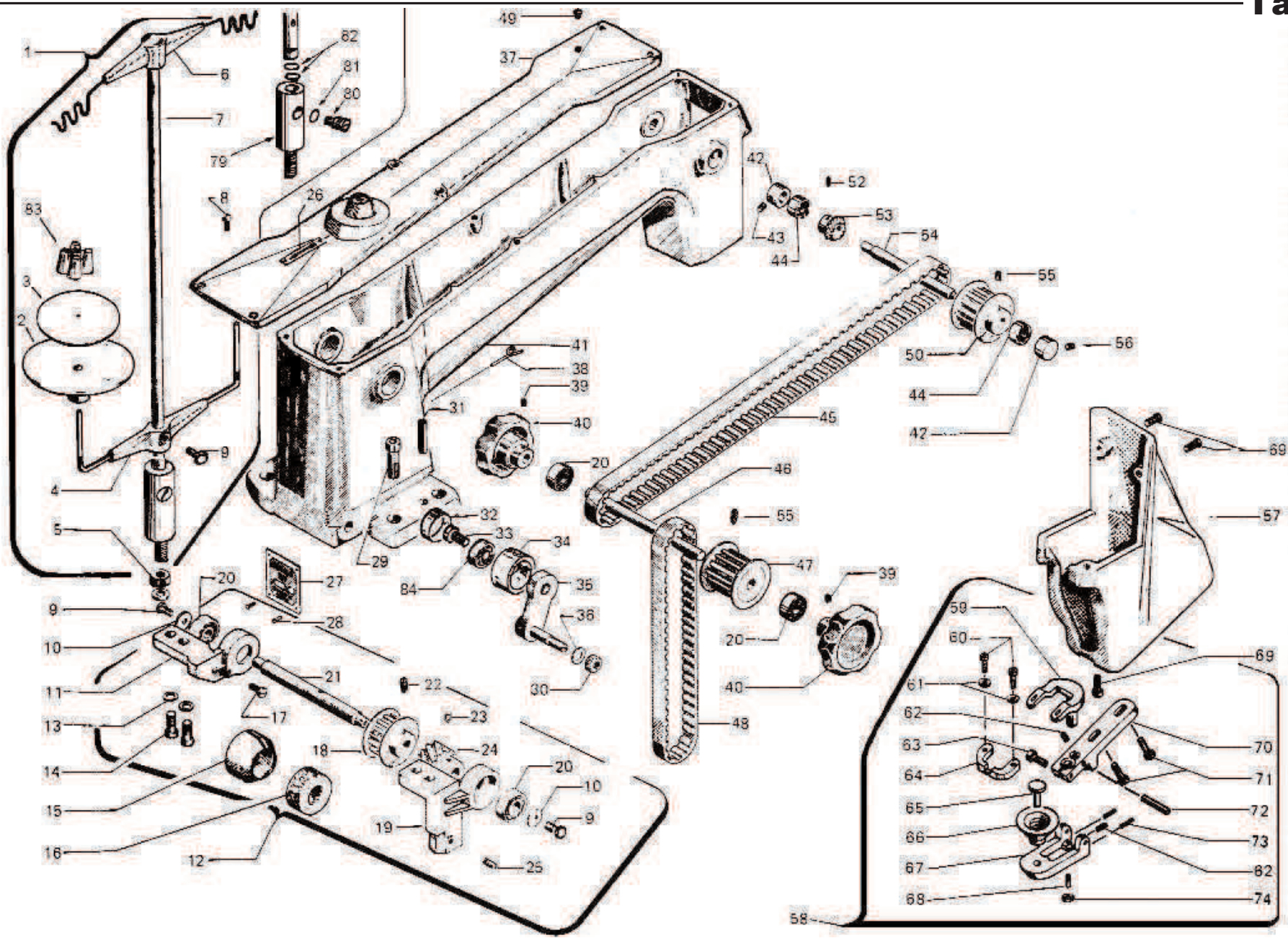
TAV. 8 - Testina (Finezza 3-6) - Head (Gauge 3-6) - Pétite tête (Jauge 3-6) - Antriebskopf (Teilung 3-6) - Cabeza (Galga 3-6)

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N. Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
32	OCN.003160.00	1	Protezione per ago	<i>Needle guard</i>	Protection aiguille	<i>Nadelschutz</i>	Protección aguja
33	710.VTBI.04010	2	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
34	773.6875.03008	2	Spina elastica a spirale 3x8	<i>Spring pin</i>	Fiche élastique à spirale	<i>Elastische spirale</i>	Enchufe elastico espiral
35	OCN.003152.00	1	Targhetta autoadesiva "olio"	<i>Tag</i>	Plaque	<i>Schild</i>	Plaquita
36	OCN.003098.00	1	Vite registrabile	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
37	721.TCEI.05010B	2	Vite testa cilindrica bassa 10.9 M5x10	<i>Hex. soc. hd. cap screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube mit</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
38	602.40.098.00	2	Rullino Ø 4x9,8	<i>Roller</i>	Rouleau	<i>Innensechskant</i>	Rodillo
39	OCN.003000.11	1	Gruppo guida premi-tessuto "99" finezza 3-6	<i>Fabric-presser guide assembly</i>	Groupe de guidage presse-tissu	<i>Walze Warenandrückführungsgruppe</i>	Grupo guía prensatelas
40	OCN.004039.00	1	Pomolo per fermo	<i>Knob</i>	Pommeau	<i>Kugelgriff</i>	Pomo
41	OCN.004040.00	1	Ghiera	<i>Ring</i>	Anneau	<i>Ring</i>	Anillo
42	725.5927.04006	2	Vite s. t. p. conica e. i. 14.9 M4x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
43	OCN.003183.00	1	Pomolo di fermo	<i>Knob</i>	Pommeau	<i>Kugelgriff</i>	Pomo
44	OCN.003184.00	1	Pomolo di regolazione	<i>Knob</i>	Pommeau	<i>Kugelgriff</i>	Pomo
45	710.VTBI.04008	1	Vite testa bombata e. i. 10.9 M4x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
46	OCN.003180.00	1	Supporto regolabile guida tessuto	<i>Support adjustment guide</i>	Support régulation guide	<i>Träger Regulierung Führung</i>	Soporte regulation guía
47	721.5931.05016	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x16	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
48	499.222.03.00	2	Guida oscillante	<i>Swinging guide</i>	Guide oscillant	<i>Schwingführung</i>	Guía oscilante
49	499.222.04.00	2	Vite per guida oscillante	<i>Floating guide screw</i>	Vis pour guide oscillant	<i>Schraube für Kippführung</i>	Tornillo para guía oscilante
50	499.222.12.00	2	Alberino di guida	<i>Hinge shaft</i>	Axe	<i>Welle</i>	Eje
51	499.222.13.00	2	Molla compensatrice	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
52	499.222.05.00	2	Molla ammortizzatrice	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
53	720.5737.04016	1	Vite testa esagonale 8.8 M4x16	<i>Hex. hd. screw</i>	Vis tête hexagonale	<i>Sechskantschraube</i>	Tornillo de cabeza hexagonal
54	725.5923.04030	3	Vite senza testa p. piana e. i. 14.9 M4x30	<i>Hex. soc. set screw</i>	Vis sans tête	<i>Zapfen</i>	Tornillo sin cabeza
55	748.5588.04003	2	Dado esagonale normale 8G M4x3.2	<i>Hex nut</i>	Écrou hexagonal	<i>Sechskantmutter</i>	Tuerca hexagonal
56	OCN.003118.00	1	Forcella sostegno piastrina	<i>Fork</i>	Fourche	<i>Gabel</i>	Horquilla
57	721.5931.03010	2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M3x10	<i>Cylindric screw</i>	Vis tête conique	<i>Zylinderschraube</i>	Tornillo de cabeza cilindrica
58	764.6592.03007	2	Rondella piana 3.2x7	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
59	OCN.003097.01	1	Piastrina guida catenella finezza 4-6	<i>Plate</i>	Plaque	<i>Plättchen</i>	Plaquita
59	OCN.003097.02	1	Piastrina guida catenella finezza 3	<i>Plate</i>	Plaque	<i>Plättchen</i>	Plaquita
60	499.222.11.00	1	Guida premi-tessuto	<i>Fabric presser guide</i>	Guide presse-tissu	<i>Warenandrückführung</i>	Guía prensatelas



TAV. 9 - BRACCIO - ARM - BRAS - ARM - BRAZO

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	OCD.007.10.00	1	Porta bobine completo	<i>Bobbin carrier assembly</i>	Porte bobines complet	<i>Spulenhalter Komplett</i>	Porta bobinas completo
2	OCD.007.11.00	2	Piattello porta bobine	<i>Bobbin carrier plate</i>	Plateau porte bobines	<i>Spulenteller</i>	Plato porta bobinas
3	OCD.007.43.00	2	Fondello porta bobine	<i>Plate for bobbin carrier</i>	Petit fond pour porte bobines	<i>Spulenuntersatz</i>	Base porta bobinas
4	OCD.007.39.00	1	Sostegno per piattelli	<i>Support for plates</i>	Soutien pour plateaux	<i>Spulentellerträger</i>	Sujección platillos
5	748.5588.10008	1	Dado esagonale normale 8GM10x8	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
6	OCD.007.31.00	1	Passafilo superiore	<i>Upper thread guide</i>	Passefil superieur	<i>Obere Fadendurchgang</i>	Pasahilo superior
7	OSA.007.26.10	1	Asta porta bobine	<i>Bobbin carrier rod</i>	Tige porte bobines	<i>Spulenhalterstange</i>	Asta porta bobinas
8	721.5931.04010	6	Vite testa cil. e. i. 12.9 M4x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
9	720.5739.06010	4	Vite testa esagonale 8.8 M6x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
10	764.6592.06013	2	Rondella piana 6.4x12.5	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
11	OCD.003.10.00	1	Supporto sinistro	<i>Left support</i>	Support gauche	<i>Linker Träger</i>	Soporte izquierdo
12	OCS.002.30.00	1	Gruppo movimento cinghia	<i>Belt-drive assembly</i>	Groupe mouvement courroie	<i>Riemenlaufgruppe</i>	Grupo movimiento correa
13	763.6798A.0006	4	Rosetta elastica dentata est. ø6	<i>Washer</i>	Rondelle elastique	<i>Federring</i>	Corona elastica
14	721.5931.06020	4	Vite testa cil. e. i. 12.9 M6x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
15	OCD.002.30.00	1	Serbatoio per feltro	<i>Tank for felt</i>	Récévoir pour feutre	<i>Gehäuse für Filz</i>	Deposito para fieltro
16	OCD.002.31.00	1	Feltro per lubrificazione	<i>Felt</i>	Feutre pour lubrifier	<i>Schmierfilz</i>	Fieltro para lubrificar
17	713.6107.06016	1	Vite testa cil. e. i. 4.8M6x16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
18	OCS.002.12.02	1	Puleggia dentata	<i>Cogged pulley</i>	Poulie dentée	<i>Zahnriemenscheibe</i>	Polea dentada
19	OCD.003.11.00	1	Supportino destro	<i>Right support</i>	Support droit	<i>Rechter Halter</i>	Soporte derecho
20	601.06200.22	5	Cuscinetto a sfere 2Z 10x30x9	<i>Ball bearing</i>	Roulement à billes	<i>Kugellager</i>	Cojinete de bolas
21	OCS.002.07.00	1	Albero conduttore movim. camma	<i>Shaft</i>	Arbre mouvement camme	<i>Exzenterwellw</i>	Arbot conductor mov. excentrico
22	725.5927.05008	3	Vite s. t. p. conica e. i. 14.9 M5x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
23	725.5927.06008	1	Vite s. t. p. conica e. i. 14.9 M6x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
24	OCS.002.09.00.A	1	Ingranaggio elicoidale antiorario	<i>Anticlockwise helicoidal gear</i>	Engrenage helicoidal antihoraire	<i>Stäggezahntes Zahnrad, Links-drehung</i>	Engranaje helicoidal antihorario
24	OCS.002.09.00.C	1	Ingranaggio elicoidale orario	<i>Clockwise helicoidal gear</i>	Engrenage helicoidal horaire	<i>Stäggezahntes Zahnrad, Rechts-drehung</i>	Engranaje helicoidal horario
25	725.5929.06006	1	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
26	OSA.007.34.00	1	Targhetta con freccia	<i>Tag with arrow</i>	Plaquette avec flèche	<i>Schild mit Pfeil</i>	Plaquita con flecha
27	OCN.003052.00	1	Targhetta matricola "99"	<i>Serial number data-plate</i>	Plaque avec matricule	<i>Typenschild</i>	Chada porta matricola
28	765.7346.02005	6	Rivetto autofilettante tipo 2Mø2,5x5	<i>Rivet</i>	Rivet	<i>Niete</i>	Clavo
29	721.5931.08020	4	Vite testa cil. e. i. 12.9 M8x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
30	748.5588.08006	1	Dado esagonale normale 8GM8x6,5	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
31	773.6875.08024	2	Spina elastica a spirale 8x24	<i>Grooved pin</i>	Fiche elastique	<i>Federstift</i>	Chaveta elastica
32	OCD.003.15.00	1	Anello per bloccaggio cuscinetto	<i>Bearing locking ring</i>	Anneau bloquage coussinet	<i>Lagering</i>	Anillo para bloqueo cojinete
33	721.5931.10025	1	Vite testa cil. e. i. 12.9 M10x25	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
34	OCD.003.13.00	1	Copri-cuscinetto	<i>Bearing cover</i>	Carter pour roulement	<i>Lagerdeckel</i>	Tapa de cojinete
35	OCS.002.13.00	1	Leva tenditore	<i>Stretcher lever</i>	Levier tendeur	<i>Spannungshebel</i>	Palanca tendedora
36	764.6592.08017	1	Rondella piana 8.4x17	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
37	OCD.003.03.01	1	Coperchio superiore	<i>Top cover</i>	Couvercle supérieur	<i>Obere Deckplatte</i>	Tapa superior
38	OCS.007.06.00	1	Ricciolo passafilo	<i>Chip thread guide</i>	Boucle passefil	<i>Fadendurchgang</i>	Pasahilo
39	725.5929.06008	4	Vite s.t.p. coppa e.i. 14.9 M6x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
40	OCS.002.24.00	2	Volantino	<i>Handwheel</i>	Volant	<i>Griff</i>	Volante
41	OCN.003001.01	1	Braccio per "99" finezza 7-26	<i>Arm gauge 7-26</i>	Bras jauge 7-26	<i>Arm Teilung 7-26</i>	Brazo galga 7-26
41	OCN.003001.02.A	1	Braccio per "99" antioraria finezza 3-6	<i>Anticlockwise arm gauge 3-6</i>	Bras antihoraire jauge 3-6	<i>Arm, Links-drehung Teilung 3-6</i>	Palanca antihorario galga 3-6
41	OCN.003001.03.C	1	Braccio per "99" oraria finezza 3-6	<i>Clockwise arm gauge 3-6</i>	Bras horaire jauge 3-6	<i>Arm, Rechts-drehung Teilung 3-6</i>	Palanca orario galga 3-6



TAV. 9 - BRACCIO - ARM - BRAS - ARM - BRAZO

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Bestell N. Piece N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
42	OCS.002.21.01	1	Fermo per albero porta camma	Shaft stop	Arrêt pour arbre porte camme	Anschlag für Exzenterwelle	Detenedor para arbot porta excentrico
43	725.5929.05005	6	Vite s.t.p. coppa e.i. 14,9 M5x5	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
44	601.00609.2Z	2	Cuscinetto a sfera 2Z 9x24x7	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	Cojinete de bolas
45	620.345.L.050	1	Cinghia dentata	Cogged belt	Courroie dentée	Zahnriemen	Correa dentada
46	OCS.002.18.00	1	Albero per volantini	Handwheels shaft	Arbre pour pétit volants	Welle für Handräder	Arbol para volante
47	OCS.002.11.00	1	Puleggia dentata doppia	Double toothed pulley	Poulie dentée double	Zahnriemenscheibe	Polea dentada doble
48	620.187.L.050	1	Cinghia dentata	Cogged belt	Courroie dentée	Zahnriemen	Correa dentada
49	615.SPL.0004	1	Boccola Elesä SPL4	Bushing	Douille	Hülse	Casquillo
50	OCS.002.12.01	1	Cinghia dentata	Cogged belt	Courroie dentée	Zahnriemen	Correa dentada
51	OCS.002.21.02	1	Fermo per albero porta-camma	Shaft stop	Arrêt pour arbre porte camme	Anschlag für Exzenterwelle	Detenedor para arbot porta excentrico
52	725.5923.05005	1	Vite s.t.p. piana e.i. 14,9 M5x5	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
53	OCN.003007.00	1	Ingranaggio conico sinistro	Gear	Engrenage	Rad	Engranaje
54	OCN.003047.00	1	Albero per camma	Shaft for cam	Arbre pour camme	Exzenterwelle	Arbol para excentrico
55	725.5927.05008	4	Vite s.t.p. conica e.i. 14,9 M5x8	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
56	725.5929.05006	2	Vite s.t.p. coppa e.i. 14,9 M5x6	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
57	OCN.003002.01	1	Riparo inferiore finezza 7-26	Lower guard gauge 7-26	Abri inférieur jauge 7-26	Untervorbeugen Teilung 7-26	Reparo inferior galga 7-26
57	OCN.003137.00	1	Riparo inferiore finezza 3-6	Lower guard gauge 3-6	Abri inférieur jauge 3-6	Untervorbeugen Teilung 3-6	Reparo inferior galga 3-6
58	OCN.003000.04	1	Gruppo guida premi tessuto finezza 7-26	Fabric-presser guide assembly	Groupe de guidage presse-tissu	Warenandrückführungsgruppe	Grupo guia prensatelas
59	OCN.003118.00	1	Forcella sostegno piastrina	Fork	Fourche	Gabel	Horquilla
60	721.5931.03012	2	Vite testa cilindrica e.i. 12,9 M3x12	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
61	764.6592.03007	2	Rondella piana 3.2x7	Flat washer	Rondelle plate	Flache Unterlegscheibe	Arandela plana
62	725.5923.04005	2	Vite s.t.p. piana e.i. 14,9 M4x5	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
63	721.5931.04012	1	Vite testa cilindrica e.i. 12,9 M4x12	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
64	OCN.003097.00	1	Piastrina guida catenella finezza 7-26	Chain guide gauge 7-26	Guide chainette jauge 7-26	Kettenführung Teilung 7-26	Guia cadeneta galga 7-26
65	OCN.003051.00	1	Perno per carrucola	Sheave shaft	Pivot pour poulie	Stift für Zahnriemenscheibe	Perno para garrucha
66	OCN.003049.00	1	Carrucola premi tessuto	Pulley fabric presser	Poulie presse tissu	Zahnriemenscheibe Stoffdrücker	Polea sujeta tejido
67	OCN.003119.00	1	Supporto per guida	Guide support	Support guide	Führungshalter	Soporte guida
68	725.5923.03012	1	Vite s.t.p. piana e.i. 14,9 M3x12	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
69	721.5931.04020	3	Vite testa cilindrica e.i. 12,9 M4x20	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
70	OCN.003117.00	1	Supporto regolazione guida	Support adjustment guide	Support régulation guide	Träger Regulierung Führung	Soporte regulation guida
71	721.5931.05010	2	Vite testa cilindrica e.i. 12,9 M5x10	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
72	OCN.003120.00	1	Pernetto per guida	Guide for pin	Pivot pour guide	Stift	Perno para guida
73	OCN.003121.00	2	Molla per guida catenella	Guide chain spring	Ressort pour guide chainette	Feder für Kettenführung	Muelle para guida cadeneta
74	748.5587.03003	1	Dado esagonale alto 8G M3x3	Nut	Ecrou	Mutter	Tuerca
79	OCD.007.71.00	1	Base per porta bobine	Base	Base d'appui	Ständer	Base
80	220.909792.3.01	1	Vite fissaggio asta porta-spole con OR	Screw	Vis	Schraube	Tornillo
81	610.OOR.02018	1	Guarnizione diam. int. 4,48x1,78	Washer	Joint	Dichtung	Guarnicion
82	610.OOR.00106	2	Guarnizione diam. int. 6,75x1,78	Washer	Joint	Dichtung	Guarnicion
83	499.270.19.00	2	Cono per bobine	Bobbin cone support	Cône pour bobine	Spulenzylinder	cono para bobinas

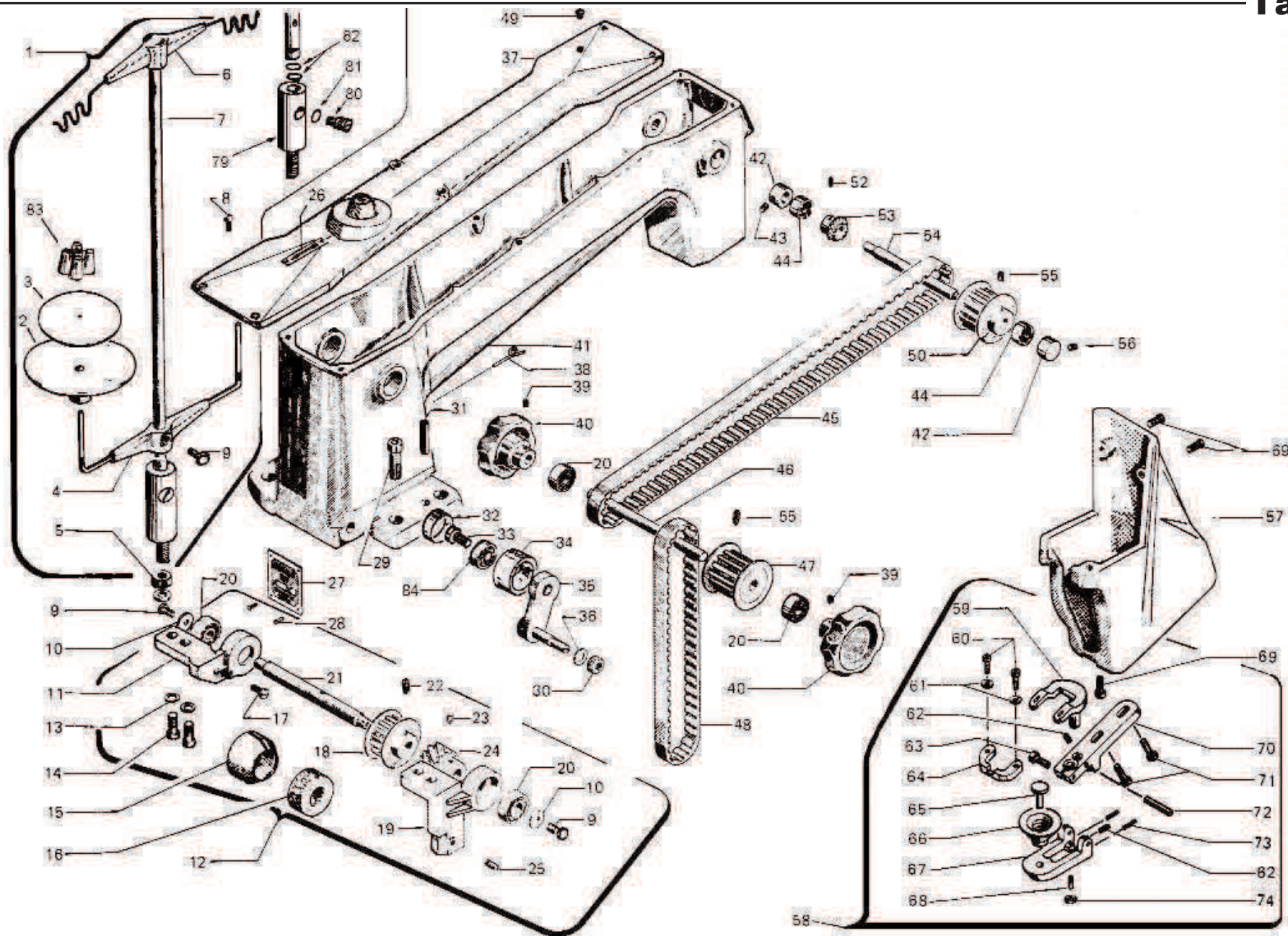


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	N. Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
22	731.6951.39013		6	Vite autofil. t. c. int. M3.9x13	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
23	OCD.003.06.00.C		1	Supporto guida orario	<i>Clockwise guide support</i>	Support guide horaire	<i>Führungshalter für Rechtsdrehung</i>	Soporte guía horario
24	OCD.003.06.00.A		1	Supporto guida antiorario	<i>Anticlockwise guide support</i>	Support guide antihoraire	<i>Führungshalter, Linksdrehung</i>	Soporte guía antiorario
25	748.5588.05004		1	Dado esagonale normale 8G M5x4	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
26	764.6592.05010		2	Rondella piana 5.3x10	<i>Flat washer</i>	Rondelle plâte	<i>Flache Unterlegscheibe</i>	Arandela plana
27	OCD.010.25.04.A		1	Guida catenella antioraria finezza 3-4	<i>Anticlockwise chain guide gauge 3-4</i>	Guide chainette antihoraire jauge 3-4	<i>Kettenführung, Linksdrehung 3-4</i>	Guía cadeneta antioraria galga 3-4
27	OCD.010.25.04.C		1	Guida catenella oraria finezza 3-4	<i>Clockwise chain guide gauge 3-4</i>	Guide chainette horaire jauge 3-4	<i>Kettenführung, Rechtsdrehung 3-4</i>	Guía cadeneta horaria galga 3-4
27	OCD.010.25.05.A		1	Guida catenella antioraria finezza 5-6	<i>Anticlockwise chain guide gauge 5-6</i>	Guide chainette antihoraire jauge 5-6	<i>Kettenführung, Linksdrehung 5-6</i>	Guía cadeneta antioraria galga 5-6
27	OCD.010.25.05.C		1	Guida catenella oraria finezza 5-6	<i>Clockwise chain guide gauge 5-6</i>	Guide chainette horaire jauge 5-6	<i>Kettenführung, Rechtsdrehung 5-6</i>	Guía cadeneta horaria galga 5-6
27	OCD.010.25.07.A		1	Guida catenella antioraria finezza 7-9	<i>Anticlockwise chain guide gauge 7-9</i>	Guide chainette antihoraire jauge 7-9	<i>Kettenführung, Linksdrehung 7-9</i>	Guía cadeneta antioraria galga 7-9
27	OCD.010.25.07.C		1	Guida catenella oraria finezza 7-9	<i>Clockwise chain guide gauge 7-9</i>	Guide chainette horaire jauge 7-9	<i>Kettenführung, Rechtsdrehung 7-9</i>	Guía cadeneta horaria galga 7-9
27	OCD.010.25.10.A		1	Guida catenella antioraria finezza 10-12	<i>Anticlockwise chain guide gauge 10-12</i>	Guide chainette antihoraire jauge 10-12	<i>Kettenführung, Linksdrehung 10-12</i>	Guía cadeneta antioraria galga 10-12
27	OCD.010.25.10.C		1	Guida catenella oraria finezza 10-12	<i>Clockwise chain guide gauge 10-12</i>	Guide chainette horaire jauge 10-12	<i>Kettenführung, Rechtsdrehung 10-12</i>	Guía cadeneta horaria galga 10-12
27	OCD.010.25.14.A		1	Guida catenella antioraria finezza 14-26	<i>Anticlockwise chain guide gauge 14-24</i>	Guide chainette antihoraire jauge 14-24	<i>Kettenführung, Linksdrehung 14-24</i>	Guía cadeneta antioraria galga 14-24
27	OCD.010.25.14.C		1	Guida catenella oraria finezza 14-26	<i>Clockwise chain guide gauge 14-24</i>	Guide chainette horaire jauge 14-24	<i>Kettenführung, Rechtsdrehung 14-24</i>	Guía cadeneta horaria galga 14-24
28	OCD.010.26.00		2	Vite fissaggio guida	<i>Guide securing screw</i>	Vis de fixation pour guide	<i>Führungsbefestigungsschreibe</i>	Tornillo guía de fijación
29	721.5931.05010		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M5x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
30	OCD.007.62.00		1	Levetta apertura piattello	<i>Plate lever</i>	Levier pour plateau	<i>Hebel für Scheibe</i>	Palanca para disco de válvula
31	776.7435.00005		1	Anello d'arresto esterno A5	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
35	OCN.003080.00.A		1	Guida di scarico antioraria	<i>Anticlockwise guide</i>	Guide antihoraire	<i>Führung, Linksdrehung</i>	Guía antiorario
35	OCN.003080.00.C		1	Guida di scarico oraria	<i>Clockwise guide</i>	Guide horaire	<i>Führung, Rechtsdrehung</i>	Guía orario
36	OCD.007.16.00		1	Tensione completa	<i>Tension assembly</i>	Tension complète	<i>Spannungs Komplet</i>	Tension completa
37	OCD.007.24.00		1	Registro per tensione	<i>Knob</i>	Régistre pour tension	<i>Spannungsschraube</i>	Registro para tension
38	OCD.007.23.00		1	Bussola a frizione	<i>Bush</i>	Manchon à friction	<i>Einreibungsbuchse</i>	Buje
39	OCD.007.22.00		1	Cappuccio esterno per molla	<i>Cover</i>	Capuchon externe pour ressort	<i>Äussere Federkappe</i>	Caperuza esterna para muelle
40	OCD.007.21.00		1	Molla per tensione	<i>Spring</i>	Ressort pour tension	<i>Spannfeder</i>	Muelle para tension
41	OCD.007.20.00		1	Cappuccio per molla	<i>Cover</i>	Capuchon pour ressort	<i>Federkappe</i>	Caperuza para muelle
42	OCD.007.19.00		1	Fondello per apertura tensione	<i>Washer</i>	Pétit fond pour ouverture tens.	<i>Endscheibe für Spannungsöffner</i>	Base apertura tension
43	OCD.007.18.00		2	Piattello frena-filo	<i>Disc</i>	Plateau freinage fil	<i>Spannungsscheibe</i>	Platillo frena hilo
44	OCD.007.17.00		1	Perno per tensione	<i>Pin</i>	Pivot pour tension	<i>Spannungsstift</i>	Perno para tensión
45	OCN.003122.00		1	Supporto con apri-tensione	<i>Pre-tensioning support</i>	Support tension	<i>Spannungshalter</i>	Soporte tensión
46	OCD.007.65.00		1	Spinetta apri-tensione	<i>Pin</i>	Goupille	<i>Stift</i>	Perno
47	748.5589.06004		3	Dado esagonale basso 8G M6x4	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
48	720.5737.05020		1	Vite testa esagonale 8.8 M5x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo

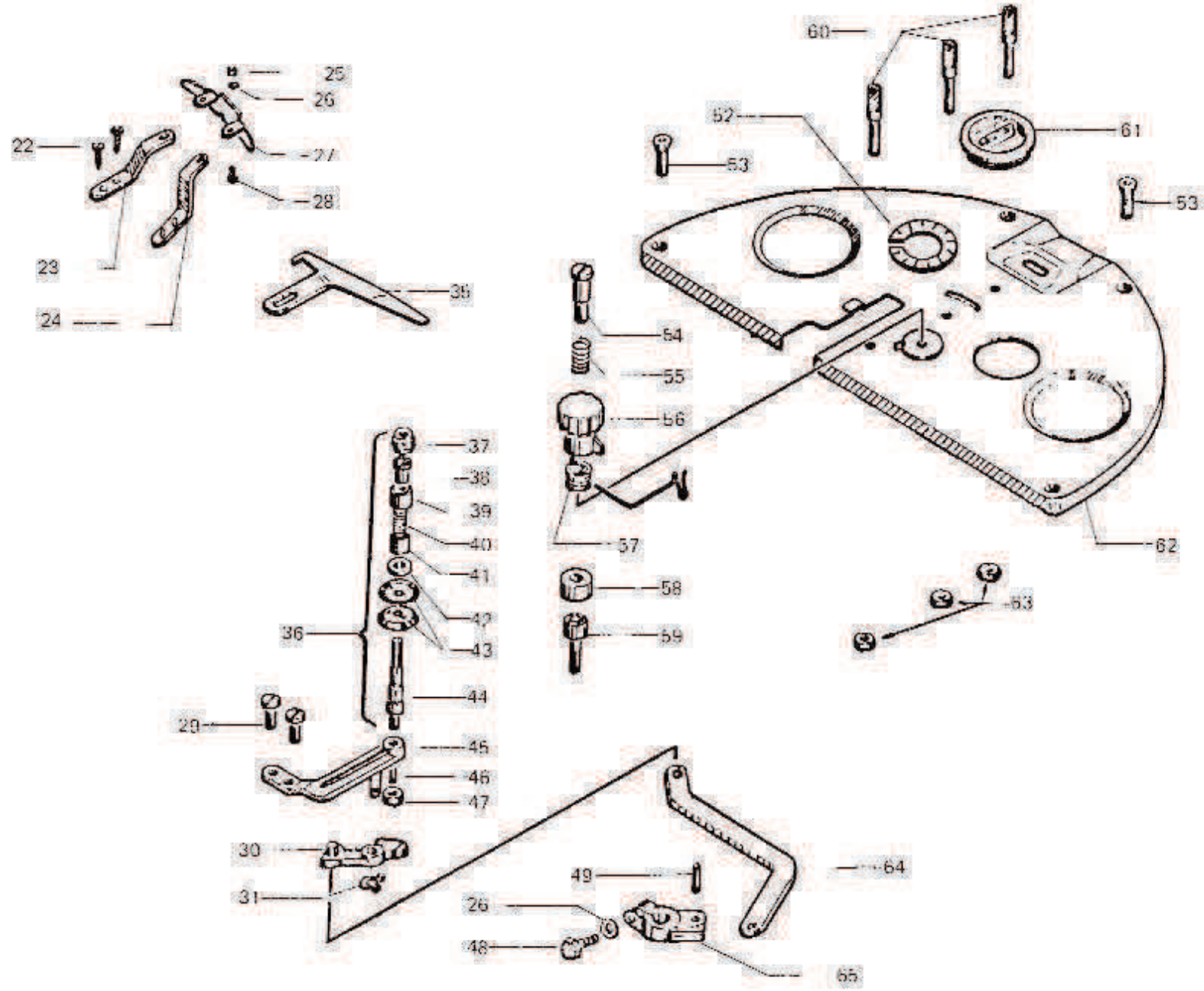


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
49	773.6875.03012		1	Spina elastica a spirale 3x12	<i>Grooved pin</i>	Fiche élastique	<i>Federstift</i>	Chaveta elástica
52	OCD.007.55.00		1	Targhetta per tensione	<i>Tag</i>	Plaque pour tension	<i>Spannungsschild</i>	Chapa para tension
53	710.5933.05016		4	Vite t. piana svas. e. i. 10.9 M5x16	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
54	OCN.003036.00		1	Vite per ghiera	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
55	OCN.003038.00		1	Molla per ghiera registrabile	<i>Spring</i>	Ressort pour virole réglable	<i>Feder für stellring</i>	Muelle
56	OCN.003034.00		1	Cappuccio di riferimento	<i>Knob with index</i>	Capuchon de référence	<i>Bezugskappe</i>	Caperuza de referencia
57	OCN.003044.10		1	Molla tensione con bussolina	<i>Spring</i>	Ressort tension pour virole	<i>Spannfeder</i>	Muelle tension para anillo
58	OCN.003082.00		1	Registro a frizione	<i>Adjustment ring</i>	Régistre à friction	<i>Einstellring</i>	Registro a embrague
59	OCN.003081.00		1	Basetta a frizione	<i>Base</i>	Pétite base à friction	<i>Unterlage</i>	Base a embrague
60	OCN.003035.00		3	Passafilo per riparo	<i>Thread guide</i>	Passe-fil	<i>Fadenfuehrer</i>	Pasa-hilo
61	OCN.003043.00		1	Tappo per riparo piatto	<i>Plug for plate guard</i>	Bouchon pour abri plat	<i>Propfen für Tellerschutzblech</i>	Tapon para protección plato
62	OCN.003033.00		1	Riparo per piatto	<i>Guard for plate</i>	Abri pour plat	<i>Tellerschutz</i>	Protección para plato
63	748.5588.04003		3	Dado esagonale normale 8G M4x3.2	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
64	OCN.003123.00		1	Tirantino di collegamento	<i>Tie-rod</i>	Tirant	<i>Zugstange</i>	Tirante
65	OCD.007.64.00		1	Forcella registro tensione	<i>Knob fork</i>	Fourche régistre tension	<i>Spannungsschraube Führungsgabel</i>	Horquilla registro tension

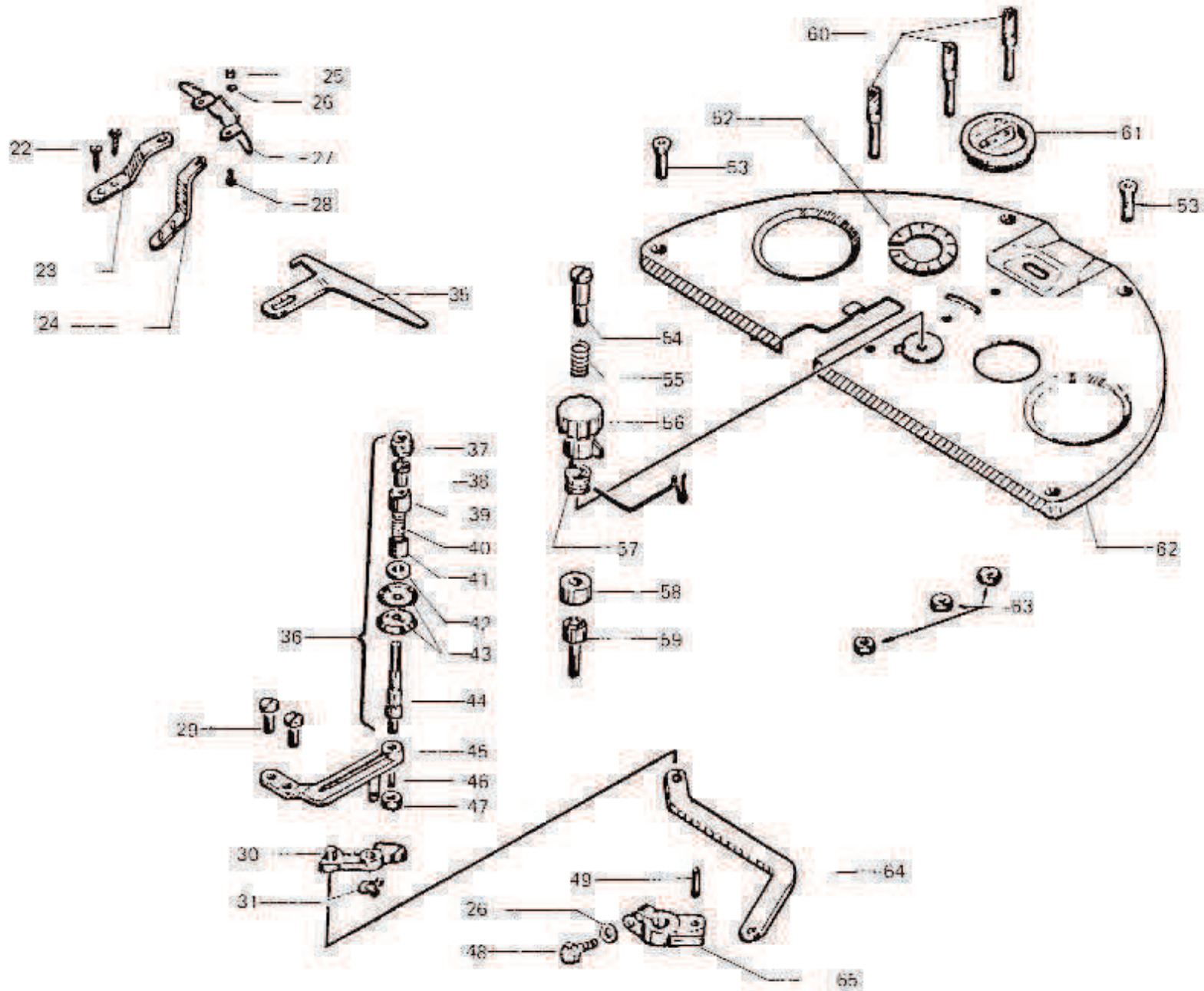


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	OCN.003200.26.A		1	Gruppo movimento uncinetto ant. finezza 16-24	<i>Ant. hook-motion assembly gauge 16-24</i>	Groupe mouvement crochet ant. jauge 16-24	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 16-24, Linksdrehung</i>	Grupo movimiento áncora ant. galga 16-24
1	OCN.003200.28.A		1	Gruppo movimento uncinetto ant. finezza 12-14	<i>Ant. hook-motion assembly gauge 12-14</i>	Groupe mouvement crochet ant. jauge 12-14	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 12-14, Linksdrehung</i>	Grupo movimiento áncora ant. galga 12-14
1	OCN.003200.30.A		1	Gruppo movimento uncinetto antiorario finezza 9-10	<i>Anticlockwise hook-motion assembly gauge 9-10</i>	Groupe mouvement crochet anti-horaire jauge 9-10	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 9-10, Linksdrehung</i>	Grupo movimiento áncora antihorario galga 9-19
1	OCN.003200.34.A		1	Gruppo movimento uncinetto antiorario finezza 7-8	<i>Anticlockwise hook-motion assembly gauge 7-8</i>	Groupe mouvement crochet anti-horaire jauge 7-8	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 7-8, Linksdrehung</i>	Grupo movimiento áncora antihorario galga 7-8
1	OCN.003200.38.A		1	Gruppo movimento uncinetto antiorario finezza 3-6	<i>Anticlockwise hook-motion assembly gauge 3-6</i>	Groupe mouvement crochet anti-horaire jauge 3-6	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 3-6, Linksdrehung</i>	Grupo movimiento áncora antihorario galga 3-6
2	OCN.003200.26.C		1	Gruppo movimento uncinetto orario finezza 16-24	<i>Clockwise hook-motion assembly gauge 16-24</i>	Groupe mouvement crochet horaire jauge 16-24	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 16-24, Rechtsdrehung</i>	Grupo movimiento áncora horario galga 16-24
2	OCN.003200.28.C		1	Gruppo movimento uncinetto orario finezza 12-14	<i>Clockwise hook-motion assembly gauge 12-14</i>	Groupe mouvement crochet horaire jauge 12-14	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 12-14, Rechtsdrehung</i>	Grupo movimiento áncora horario galga 12-14
2	OCN.003200.30.C		1	Gruppo movimento uncinetto orario finezza 9-10	<i>Clockwise hook-motion assembly gauge 9-10</i>	Groupe mouvement crochet horaire jauge 9-10	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 9-10, Rechtsdrehung</i>	Grupo movimento áncora horario galga 9-10
2	OCN.003200.34.C		1	Gruppo movimento uncinetto orario finezza 7-8	<i>Clockwise hook-motion assembly gauge 7-8</i>	Groupe mouvement crochet horaire jauge 7-8	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 7-8, Rechtsdrehung</i>	Grupo movimento áncora horario galga 7-8
2	OCN.003200.38.C		1	Gruppo movimento uncinetto orario finezza 3-6	<i>Clockwise hook-motion assembly gauge 3-6</i>	Groupe mouvement crochet horaire jauge 3-6	<i>Hakenlaufgruppe Teilung 3-6, Rechtsdrehung</i>	Grupo movimento áncora horario galga 3-6
3	OCN.003174.00		1	Pignone per movimento uncinetto	<i>Pinion</i>	Pignon	<i>Ritzel</i>	Piñón
4	601.06001.2Z		8	Cuscinetto a sfere 2Z 12x28x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
5	776.7437.00028		6	Anello d'arresto interno J28	<i>Inner set collar</i>	Bague d'arrêt interne	<i>Innenstellring</i>	Anillo de detención interno
6	OCN.003172.26		1	Eccentrico antiorario mov. uncinetto finezza 16-24	<i>Anticlockwise hook-motion cam gauge 16-24</i>	Excentrique antihoraire mouv. crochet jauge 16-24	<i>Nocken Teilung 16-24, Linksdrehung</i>	Excéntrico antihorario móvil ancora galga 16-24
6	OCN.003172.28		1	Eccentrico antiorario movimento uncinetto finezza 12-14	<i>Anticlockwise hook-motion cam gauge 12-14</i>	Excentrique antihoraire mouv. crochet jauge 12-14	<i>Nocken Teilung 12-14, Linksdrehung</i>	Excéntrico antihorario móvil ancora galga 12-14
6	OCN.003172.30		1	Eccentrico antiorario movimento uncinetto finezza 9-10	<i>Anticlockwise hook-motion cam gauge 9-10</i>	Excentrique antihoraire mouv. crochet jauge 9-10	<i>Nocken Teilung 9-10, Linksdrehung</i>	Excéntrico antihorario móvil ancora galga 9-10
6	OCN.003172.34		1	Eccentrico antiorario movimento uncinetto finezza 7-8	<i>Anticlockwise hook-motion cam gauge 7-8</i>	Excentrique antihoraire mouv. crochet jauge 7-8	<i>Nocken Teilung 7-8, Linksdrehung</i>	Excéntrico antihorario móvil ancora galga 7-8
6	OCN.003172.38		1	Eccentrico antiorario movimento uncinetto finezza 3-6	<i>Anticlockwise hook-motion cam gauge 3-6</i>	Excentrique antihoraire mouv. crochet jauge 3-6	<i>Nocken Teilung 3-6, Linksdrehung</i>	Excéntrico antihorario móvil ancora galga 3-6
7	725.5923.06006		3	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
8	602.OCP.06.14		1	Ralla Ø 6x14x0,8	<i>Thrust block</i>	Butée	<i>Scheibe</i>	Tejuelo
9	601.00608.2Z		4	Cuscinetto a sfere 2Z 8x22x7	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelbüchse</i>	Cojinete a rótula
10	721.5931.04010		1	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x10	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
11	OCN.003045.00		1	Levetta porta-tubetto finezza 7-24	<i>Lever</i>	Levier	<i>Hebel</i>	Palanca
12	OCD.010.24.02		1	Tubetto carica-filo finezza 9÷24	<i>Fabric loading quill (gauge 9 - 24)</i>	Canette - jauge 9 - 24	<i>Niüßchen - Teilung 9-24</i>	Tubito carga-hilos galga 9 - 24
12	OCD.010.24.03		1	Tubetto carica-filo finezza 3÷8	<i>Fabric loading quill gauge 3-8</i>	Canette - jauge 3-8	<i>Niüßchen - Teilung 3-8</i>	Tubito carga-hilos galga 3-8
13	721.5931.04012		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M4x12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo

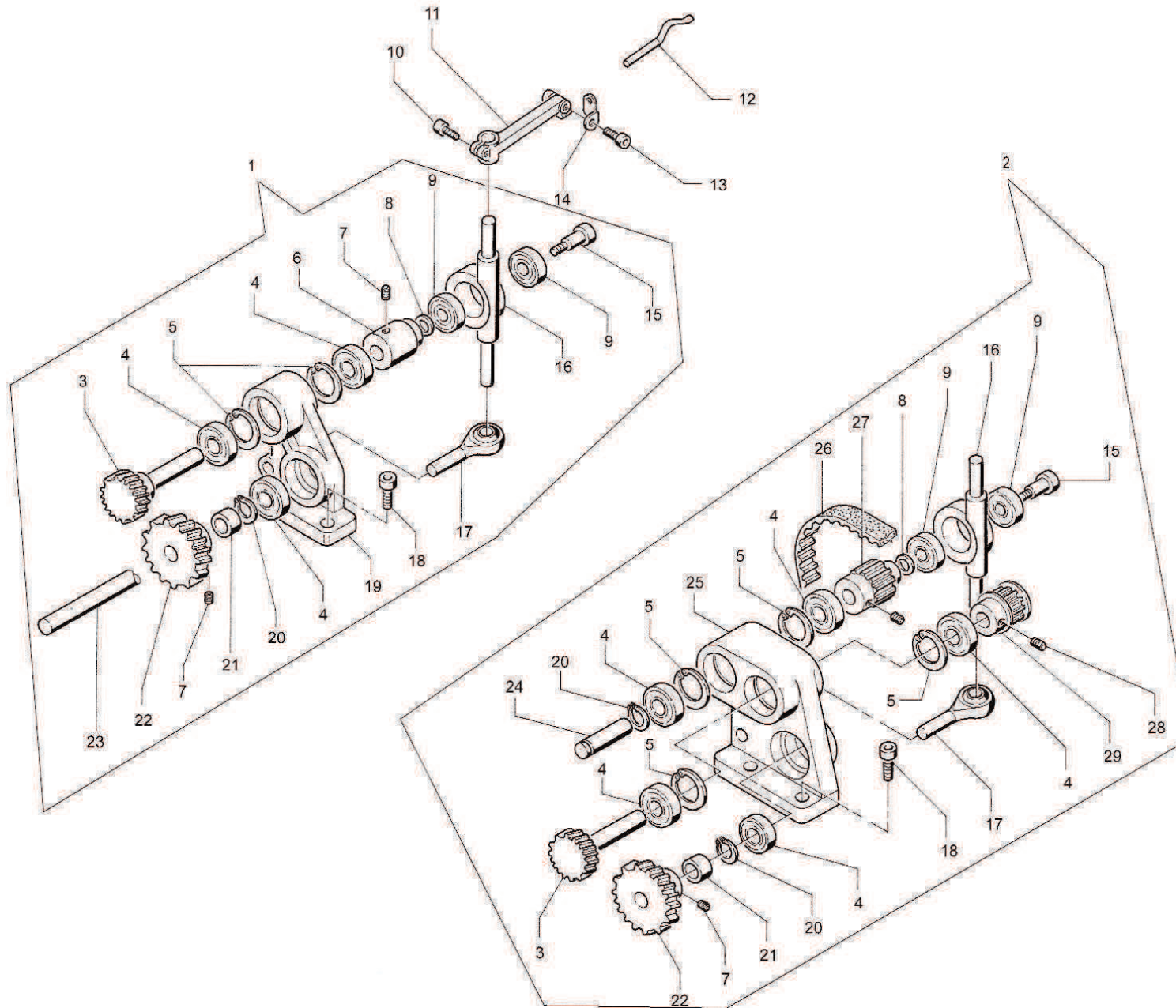
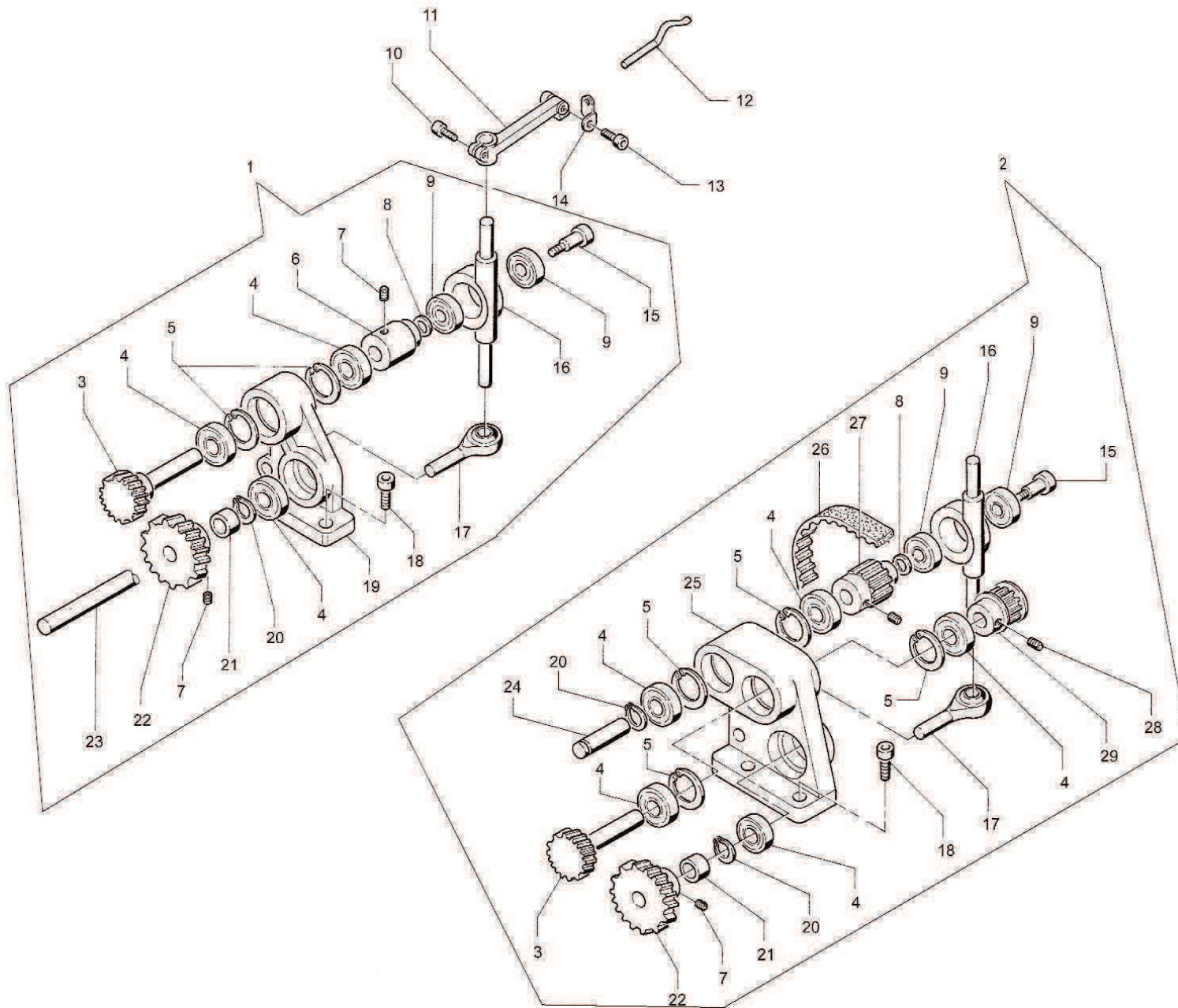
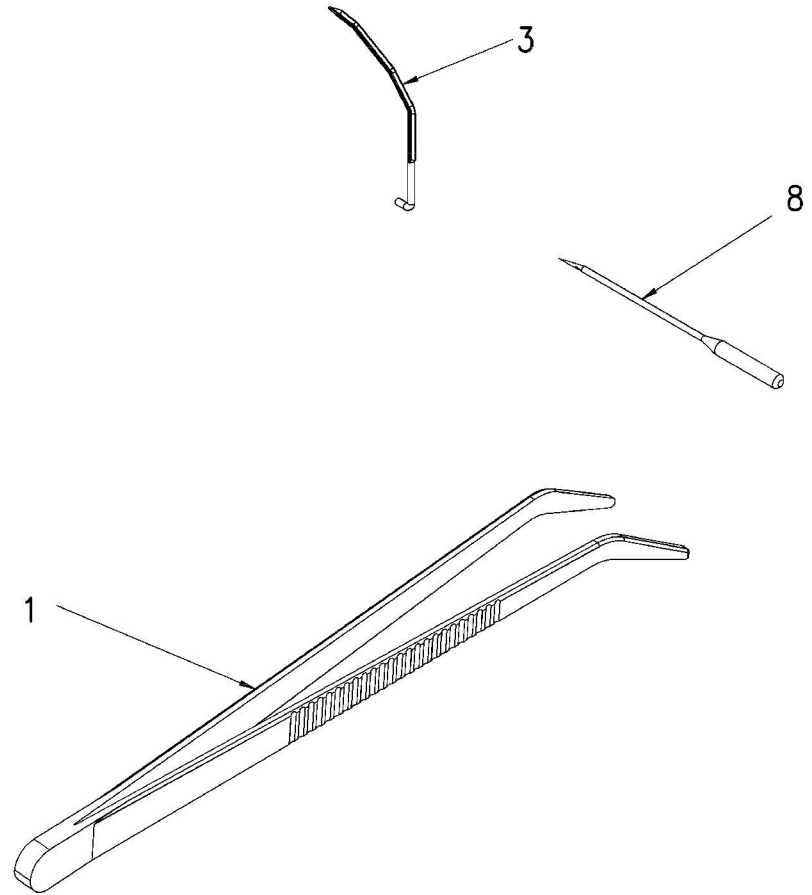
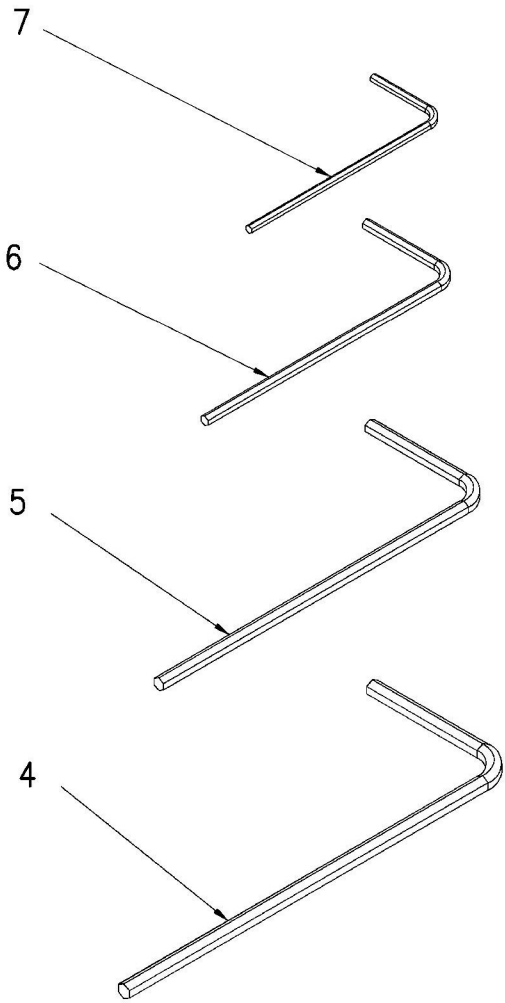


Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
14	OCN.003079.00		1	Passafilo per levetta tubetto	<i>Thread guide for lever</i>	Passefil pour levier	<i>Fadendurchgang für Hebel</i>	Pasahilo para palanca
15	724.0000.08012		2	Vite t. c. e. i. gambo rettif. H8 M12	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
16	OCN.003173.00		1	Guida per movimento uncinetto	<i>Guide</i>	Guide	<i>Führung</i>	Guía
17	OCN.003138.00		1	Testa a snodo	<i>Pivoted head</i>	Tête articulée	<i>Gelenkkopf</i>	Cabeza articulada
18	721.5931.08020		2	Vite testa cilindrica e. i. 12.9 M8x20	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
19	OCN.003171.00.A		1	Supporto per gruppo uncinetto antiorario	<i>Anticlockwise support</i>	Support antihoraire	<i>Halter, Linksdrehung</i>	Soporte antihorario
20	776.7435.00012		1	Anello d'arresto esterno A12	<i>Outer set collar</i>	Bague d'arrêt extérieure	<i>Aussenstellring</i>	Anillo de ajuste exterior
21	OCD.002.21.00		1	Distanziale per vite senza fine	<i>Spacer for worm screw</i>	Pièce d'entretoisement	<i>Abstandsring für Wurmschraube</i>	Separador para tornillo sin fin
22	OCN.003026.04		1	Ingranaggio conduttore movimento uncinetto	<i>Gear</i>	Engrenage	<i>Rad</i>	Engranaje
23	OCD.002.07.00		1	Albero secondario orizzontale	<i>Horizontal secondary shaft</i>	Arbre secondaire horizontal	<i>Horizontale Nebenwelle</i>	Arbol secundario horizontal
24	OCN.003177.00		1	Perno per puleggia eccentrica movimento uncinetto	<i>Pulley pin</i>	Tourillon pour poulie	<i>Riemenstift</i>	Perno para polea
25	OCN.003171.00.C		1	Supporto per gruppo uncinetto orario	<i>Clockwise support</i>	Support horaire	<i>Halter, Rechtsdrehung</i>	Soporte horario
26	620.159.3M.09		1	Cinghia dentata HTD antiolio	<i>Cogged belt</i>	Courroie dentée	<i>Zahnriemen</i>	Correa dentada
27	OCN.003176.26		1	Puleggia eccentrica uncinetto ora- rio finezza 16-24	<i>Pulley gauge 16-24</i>	Poulie jauge 16-24	<i>Scheibe Teilung 16-24</i>	Polea galga 16-24
27	OCN.003176.28		1	Puleggia eccentrica uncinetto ora- rio finezza 12-14	<i>Pulley gauge 12-14</i>	Poulie jauge 12-14	<i>Scheibe Teilung 12-14</i>	Polea galga 12-14
27	OCN.003176.30		1	Puleggia eccentrica uncinetto ora- rio finezza 9-10	<i>Pulley gauge 9-10</i>	Poulie jauge 9-10	<i>Scheibe Teilung 9-10</i>	Polea galga 9-10
27	OCN.003176.34		1	Puleggia eccentrica uncinetto ora- rio finezza 7-8	<i>Pulley gauge 7-8</i>	Poulie jauge 7-8	<i>Scheibe Teilung 7-8</i>	Polea galga 7-8
27	OCN.003176.38		1	Puleggia eccentrica uncinetto ora- rio finezza 3-6	<i>Pulley gauge 3-6</i>	Poulie jauge 3-6	<i>Scheibe Teilung 3-6</i>	Polea galga 3-6
28	725.5923.06006		1	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
29	OCN.003178.00		1	Puleggia rinvio movimento uncinetto HTD3 Z-30	<i>Pulley</i>	Poulie	<i>Scheibe</i>	Polea



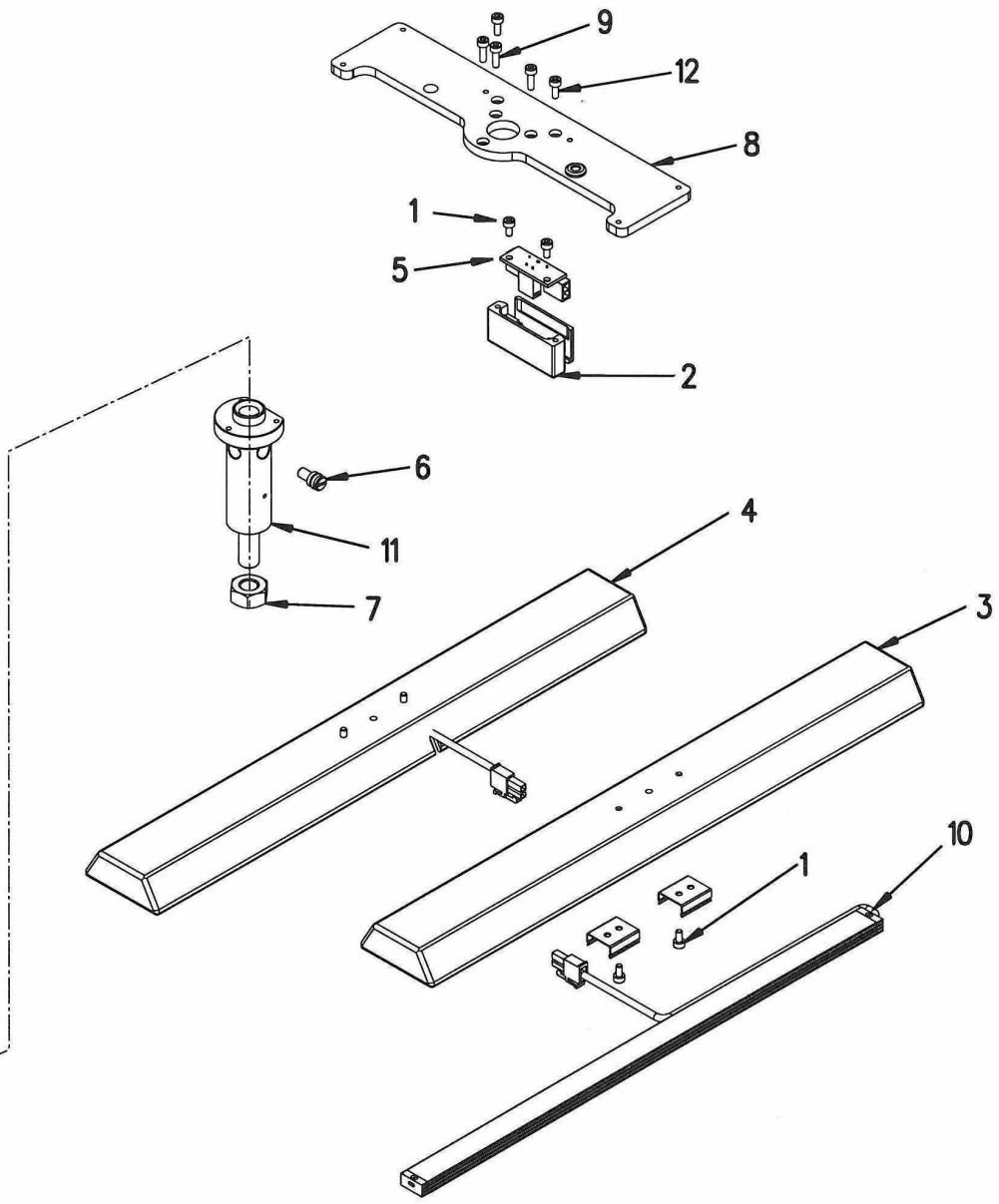
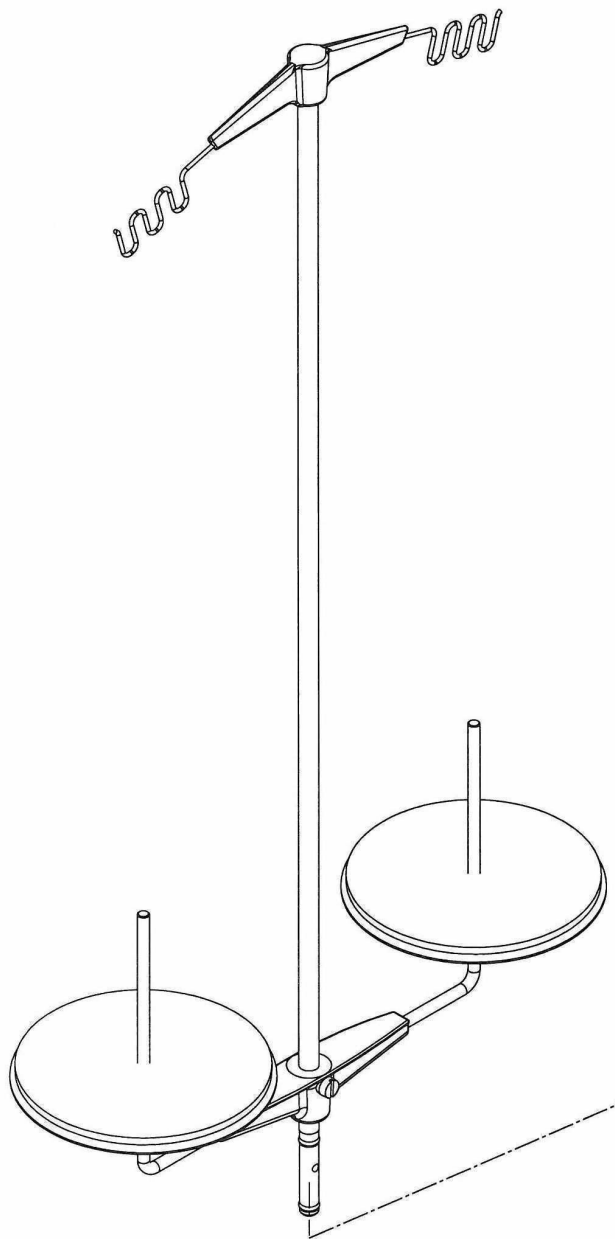
TAV. 12- ATTREZZI IN DOTAZIONE - MACHINE'S TOOL KIT

Fig. N.	Part. N.	Qt	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	950.ART.002.0	1	PINZETTA ART. 16 PUNTA PIEGATA	TWEEZER
3	OSA.007.32.076	5	PUNTINA tipo 6576 fin. 20-24	POINT type 6576 fin. 20-24
3	OSA.007.32.088	5	PUNTINA tipo 7588 fin. 18	POINT type 7588 fin. 18
3	OSA.007.32.100	5	PUNTINA tipo 90100 fin. 16	POINT type 90100 fin. 16
3	OSA.007.32.125	5	PUNTINA tipo 100125 fin. 12-14	POINT type 100125 fin. 12-14
3	OSA.007.32.145	5	PUNTINA tipo 120145 fin. 9-10	POINT type 120145 fin. 9-10
3	OSA.007.32.170	5	PUNTINA tipo 130170 fin. 7-8	POINT type 130170 fin. 7-8
3	OSA.007.32.240	1	PUNTINA tipo 166240 fin. 5-6	POINT type 166240 fin. 5-6
4	900.0911.0040	1	CHIAVE A BRUG. MM. 4(EX CD 8-7/5)	4 MM.ALLEN SPANNER
5	900.0911.0030	1	CHIAVE A BRUG. MM. 3(EX CD.8-7/4)	3 MM. ALLEN SPANNER
6	900.0911.0025	1	CHIAVE A BRUG. MM. 2,5(EX CD 8-7/3)	HEXAGONAL KEY MM. 2,5
7	900.0911.0020	1	CHIAVE A BRUG. MM. 2(EX CD 8-7/2)	HEXAGONAL KEY MM.2
8	999.04718.110	1	AGO 4718.110 FIN. 12-14	NEEDLE
8	999.04718.100	1	AGO 4718.100 FIN. 16-22	NEEDLE
8	999.04718.90	1	AGO 4718.90 FIN. 24-26	NEEDLE



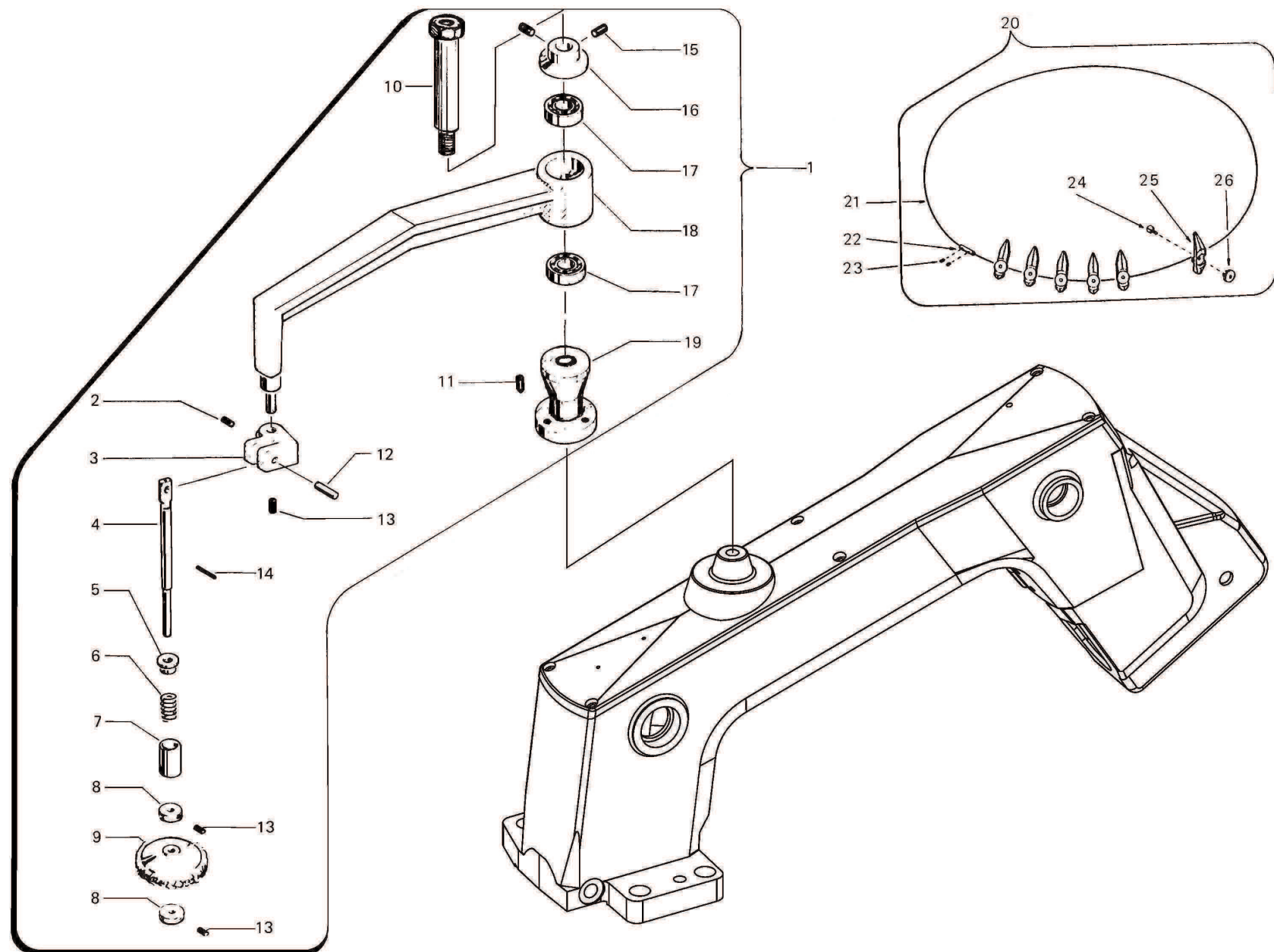
TAV. 13 - Gruppo lampada - Lamp group - Groupe lampe - Lampengruppe - Grupo lampara

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	721.5931.03006		6	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M3X6	CYLINDRIC SCREW	VIS	FEDER	TORNILLO
2	ECN.001346.00		1	COPERCHIO SCHEDA CONNES. LAMP. SPULS	COVER PLATE	COUVERCLE	ABDECKPLATTE	TAPA
3	ECN.001352.00		1	RIFLETTORE INTEG. LAMPADA LED SX	REFLECTOR	REFLECTEUR	REFLEKTOR	REFLECTOR
4	ECN.001351.00		1	RIFLETTORE INTEG. LAMPADA LED DX	REFLECTOR	REFLECTEUR	REFLEKTOR	REFLECTOR
5	ECN.860006.00		1	SCHEDA CONNES.LAMP. LED SPULS. P484	BOARD	CARTE	PLATINE	TARJETA
6	220.909792.3.01		1	VITE FISS. ASTA PORTA SPOLE CON OR	SCREW	VIS	FEDER	TORNILLO
7	748.5588.10008		1	DADO ESAGONALE NORM. 8G M10X8	REGULAR HEX NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
8	ECN.001299.00		1	GRUPPO PIASTRA PORTA LAMPADA C/TUB.	PLATE ASSEMBLY	GROUPE PLAQUE	PLATTENAGGREGAT	GRUPO PLACA
9	721.5931.03010		3	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M3X10	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	ECN.860011.00		2	LAMPADA LED 12V. C/CAVETTO	LED LAMP 12V. W/CABLE	LAMPE LED 12V.	LED LAMPE 12V.	LAMPARA LED 12V.
11	ECN.001296.00		1	BASE PER PORTA BOBINE	BASE FOR BOBBIN HOLDER	BASE POUR PORTE-BOBINES	STAENDER FUER SPULENHALTER	BASE PARA PORTABOBINES
12	721.5931.03008		2	VITE TESTA CIL. E.I. 12.9 M3X8	CYLINDRIC SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



TAV. 14 - Braccio carica-tessuto - Cloth loading arm - Bras charge-tissu - Warenbeschicker-Arm - Brazo cargador tejido

Fig. N. Abb. N.	Part. N. Piece N.	Bestell N. Pieza N.	Qt Anzahl	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPCION
1	OCN.003000.06		1	Set braccio carica-tessuto	<i>Cloth loading unit</i>	Set bras charge tissu	<i>Satz Warenbeschicker</i>	Brazo cargador tejido
2	725.5929.06006		1	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
3	OCN.003057.00		1	Sostegno per scatto	<i>Release support</i>	Soutien pour déclenchement	<i>Halter für Schnapper</i>	Sujeción para salto
4	OCN.003107.00		1	Astina porta-spazzolino	<i>Brush-holder rod</i>	Tige porte balai	<i>Bürstenhalterstange</i>	Asta porta cepillo
5	OCN.003059.00		2	Guida appoggio sostegno	<i>Guide</i>	Guide ferme soutien	<i>Führungstütze</i>	Guía apoyo
6	OCN.003105.00		2	Molla per spazzolino	<i>Brush spring</i>	Ressort pour balai	<i>Feder für kleinen Bürste</i>	Muelle para cepillo
7	OCN.003060.00		2	Fondello per molla	<i>Spring bottom</i>	Pétit fond pour ressort	<i>Endscheibe für Feder</i>	Base para muelle
8	OCN.003104.00		2	Anello di fermo	<i>Ring</i>	Anneau de bloquage	<i>Haltering</i>	Anillo de parada
9	OCN.003111.00		1	Spazzolino	<i>Brush</i>	Petite brosse	<i>Kleine Bürste</i>	Cepillito
10	OCN.003125.00		1	Perno per braccio c. t.	<i>Pin</i>	Pivot pour bras	<i>Bolzen für Beschickerarm</i>	Perno para brazo
11	725.5927.06008		3	Vite s. t. p. conica e. i. 14.9 M6x8	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
12	OCN.003011.00		1	Perno per platorello	<i>Pin</i>	Pivot	<i>Halterstift</i>	Perno para sector
13	725.5923.04006		3	Vite s. t. p. piana e. i. 14.9 M4x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
14	773.6875.02012		1	Spina elastica a spirale 2x12	<i>Spring pin</i>	Fiche élastique à spirale	<i>Elastische spirale</i>	Enchufe elastico espiral
15	725.5929.06006		2	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M6x6	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
16	OCN.003056.00		1	Coperchietto di fermo	<i>Cover</i>	Pétit couvercle de bloquage	<i>Begrenzungsdeckel</i>	Tapa de detención
17	601.16002.00		2	Cuscinetto a sfere 15x32x8	<i>Ball sleeve bearing</i>	Coussinet à rotule	<i>Kugelhüchse</i>	Cojinete a rótula
18	OCN.003055.00		1	Braccio carica-tessuto	<i>Cloth loading arm</i>	Bras charge tissu	<i>Warenbeschicker-Arm</i>	Brazo carga tejido
19	OCN.003124.00		1	Distanziale per braccio c. t.	<i>Spacer</i>	Pièce d'entretoisement pour bras	<i>Distanzring</i>	Separador para brazo
20	OCD.007.68.00		1	Gruppo anello misuratore	<i>Measuring ring unit</i>	Groupe anneau mesureur	<i>Fadenmessringgruppe</i>	Grupo anillo medidor
21	OCD.007.69.00		1	Filo supporto indici	<i>Index support thread</i>	Fil pour anneau mesureur	<i>Faden für Messring</i>	Hilo para anillo medidor
22	025.461.06.00		1	Tubetto di giunzione	<i>Tube</i>	Pétit tube de jonction	<i>Verbindungshülse</i>	Tubo de conexión
23	725.5929.03003		2	Vite s. t. p. coppa e. i. 14.9 M3x3	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
24	025.461.05.00		7	Perno stringi-filo	<i>Thread-gripping pin</i>	Pivot serre-fil	<i>Fadenanzugsstift</i>	Perno apretador hilo
25	025.461.02.00		7	Indice di riferimento	<i>Pointer</i>	Repère	<i>Bezugsanzeige</i>	Indice de referencia
26	025.461.04.00		1	Ghiera fissaggio indice	<i>Ring-nut</i>	Virole fixation index	<i>Klemme für Zeiger</i>	Anillo fijación indice





complett k&s S.r.l.

*RIMAGLIATRICI – CUCITRICI SPECIALI
KETTEL – UND SONDERNAHMASCHINEN
SPECIAL LINKING AND KNITTING MACHINES
REMALLADORAS COSEDORAS ESPECIALES
REMAILLEUSES MACHINES A' CUODRE SPECIALES*

INDIRIZZO / ADDRESS

VIA TREVIGLIO, 15

24053 BRIGNANO GERA D'ADDA – (BERGAMO) – ITALY

TEL. 0363–1970730

FAX 0363–1970780

INTERNET: <http://www.complett-ks.it>

E-MAIL: complett-ks@complett-ks.it